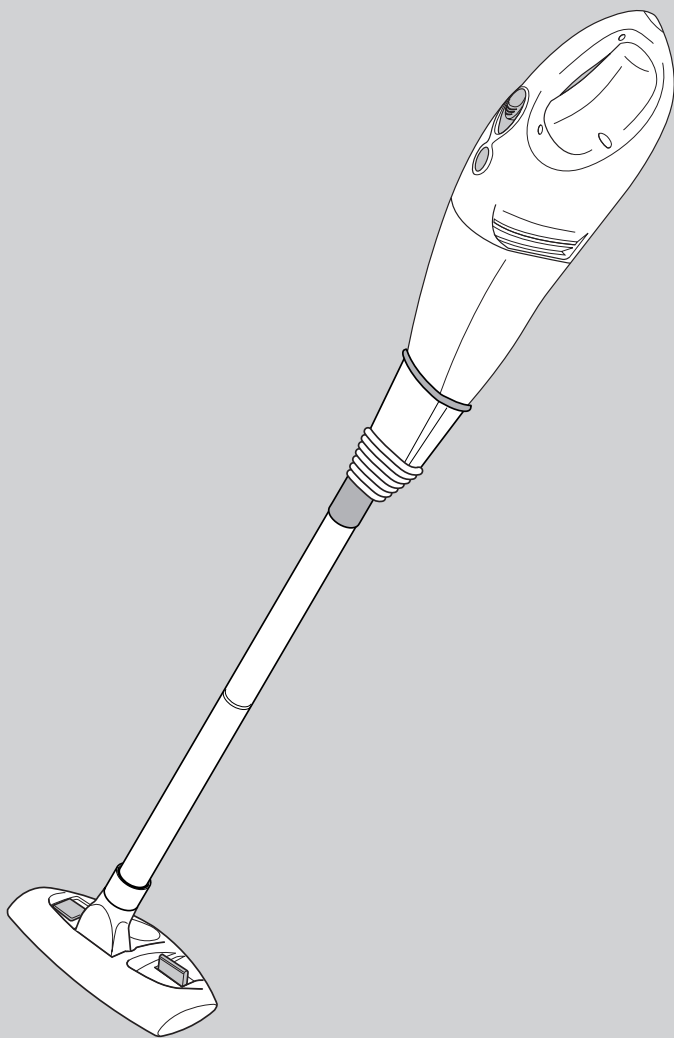


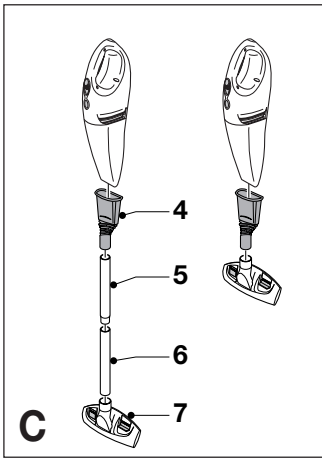
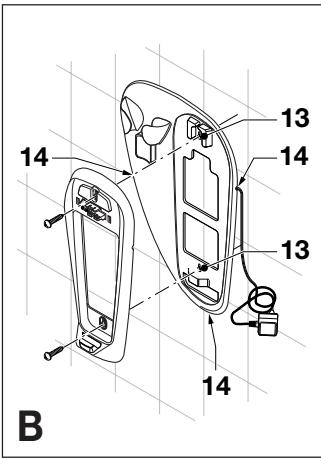
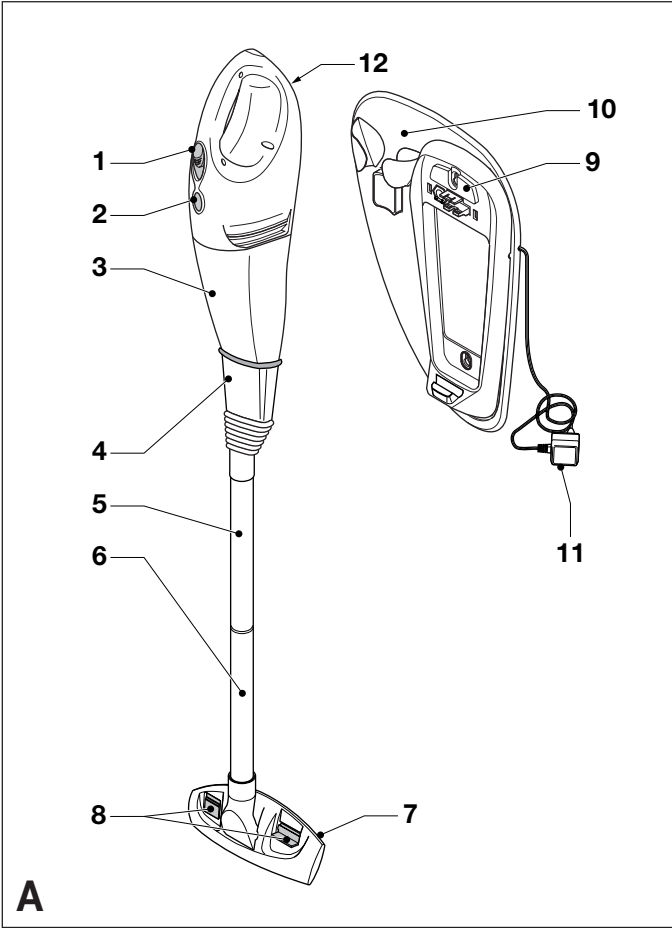
 **BLACK &
DECKER**®

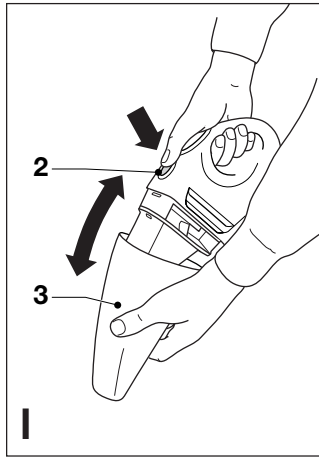
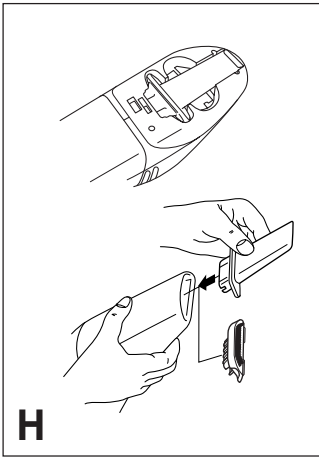
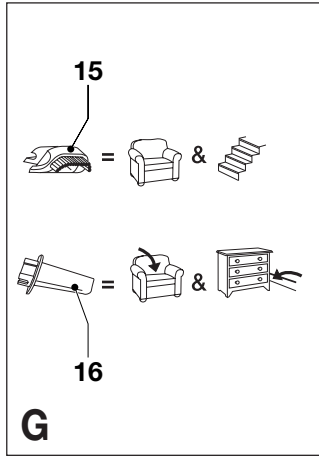
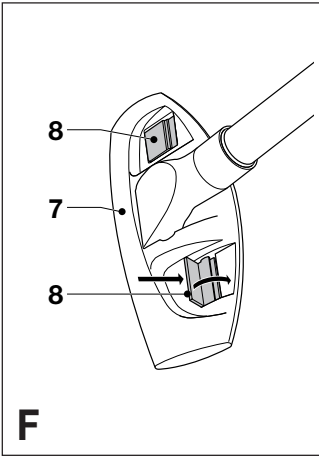
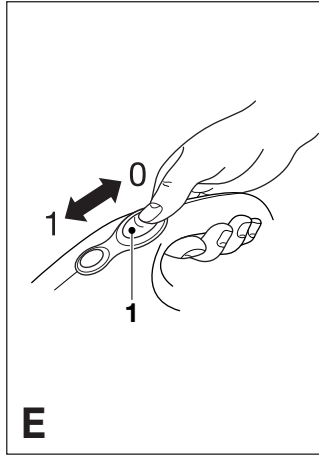
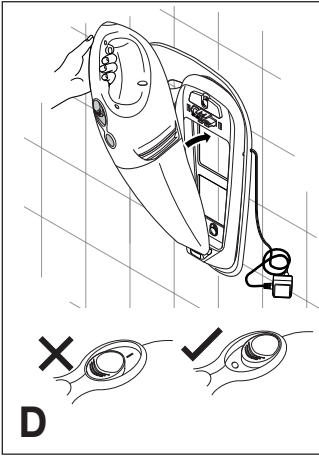
www.blackanddecker.com

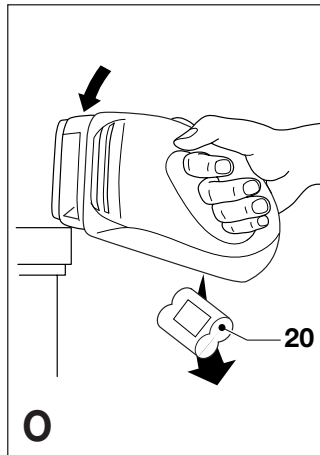
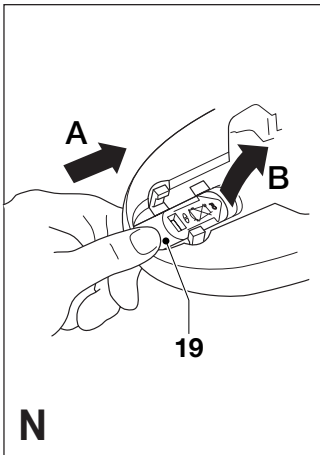
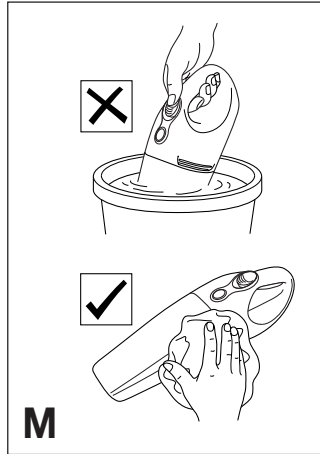
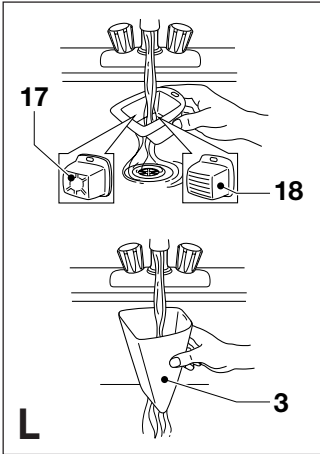
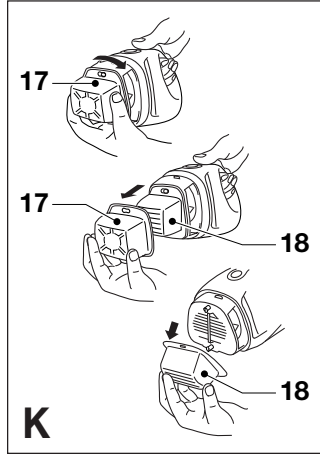
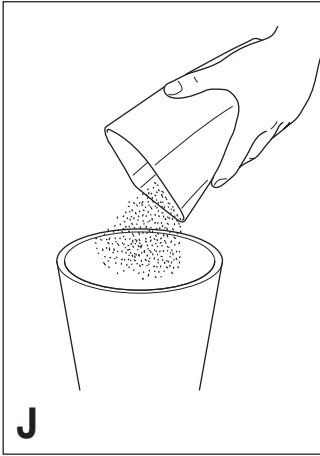


Dustbuster® Duo FV7201

English	6
Deutsch	11
Français	17
Italiano	23
Nederlands	29
Español	35
Português	41
Svenska	47
Norsk	52
Dansk	57
Suomi	62
Ελληνικά	67
Türkçe	74







Dustbuster® Duo FV7201K

Thank you for choosing Black & Decker. We hope that you will enjoy using this product for many years.

OVERVIEW (fig. A)

1. On/off switch
2. Release button for dust bowl
3. Dust bowl
4. Connector
5. Upper tube
6. Lower tube
7. Floor head
8. Brush actuator switches
9. Charging base
10. Accessory storage base
11. Charger
12. On-board accessory holder

EC DECLARATION OF CONFORMITY

FV7201K

Black & Decker declares that these products conform to: 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (sound pressure)	dB(A)	80
Hand/arm weighted vibration value	m/s^2	< 2.5




Colin Wills
 Director of Engineering
 BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
 Tai Po Industrial Estate
 Tai Po NT, Hong Kong

INTENDED USE

Your Black & Decker Dustbuster® Duo has been designed for light dry vacuum cleaning purposes. This product is intended for household use only.

WARNING SYMBOLS

The following symbols are used in this manual:

-  Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the product in case of non-observance of the instructions in this manual.

SAFETY INSTRUCTIONS

- ◆ **Warning!** When using battery-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.
- ◆ Read all of this manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

- ◆ Do not use the appliance to pick up liquids.
- ◆ Do not use the appliance to pick up any materials that could catch fire.
- ◆ Do not use the appliance near water. Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Keep the motor draught away from your eyes and face.
- ◆ Keep children and animals at a safe distance when using this appliance.
- ◆ Never pull the charger lead to disconnect the charger from

the socket. Keep the charger lead away from heat, oil and sharp edges.

After use

- ◆ Unplug the charger before cleaning the charger or the charging base.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Regularly check the charger lead for damage. Replace the charger if the lead is damaged or defective.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Battery

- ◆ Never attempt to open the battery for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not incinerate the battery.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the Environment".

Charger

- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.

ELECTRICAL SAFETY

Your charger has been designed for a specific mains voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



Your charger is double insulated in accordance with EN 60335; therefore no earth wire is required.



Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

INSTALLATION

Fitting the charging base to the wall (fig. B)

The charging base and the accessory storage base can be fitted to the wall to provide a convenient storage and charging point for the appliance.

- ◆ Find a suitable indoor location near a mains outlet.
- ◆ Place the charging base over the accessory storage base as shown, so that both sets of holes line up.
- ◆ Position the assembled charging / accessory storage base as shown and mark the location of the mounting holes (13) on the wall.
- ◆ Drill a hole (ø 6 mm, approx. 35 mm deep) at each of the marked locations.
- ◆ Insert the wall plugs provided into the holes.
- ◆ Fit the assembled charging / accessory storage base to the wall using the screws provided. Guide the charger lead through any of the 3 slots (14).
Excess lead can be stored at the rear of the charging base.

ASSEMBLY

Fitting the tubes and the floor head (fig. C)

- ◆ Fit the connector (4) on to the nose of the appliance.
- ◆ Fit the upper (5) and lower (6) tubes together and attach the floor head (7) to one end of the tube.
- ◆ Attach the other end of the tube to the connector on the nose of the appliance.
- ◆ Alternatively, to use as a hand-held cleaner with brush on stairs and furniture, attach the floor head directly on to the connector.

BEFORE FIRST USE

Before first use, the battery must be charged for at least 16 hours.

- ◆ Before charging, preferably discharge the battery by operating the appliance until the motor stops.
- ◆ Charge the battery as described below.

USE

Charging the battery (fig. D)

- ◆ Make sure that the appliance is switched off. **The battery will not be charged with the on/off switch in the on position.**
- ◆ Place the appliance on the charging base as shown.
- ◆ Plug in the charger (11). Switch on at the mains.
- ◆ **Leave the appliance to charge for at least 16 hours.**

Whilst charging, the charger may become warm. This is normal and does not indicate a problem. The appliance can be left connected to the charger indefinitely.

When the battery is fully charged, the power consumption of the charger is negligible.

Important! Place the appliance on the charging base whenever it is not in use. After fully charging the battery, the average effective usage time is approx. 7 to 10 minutes (depending on the type of use). It may take several charging cycles before the battery attains full capacity.



Do not charge the battery at ambient temperatures below 4 °C or above 40 °C.

Operating the appliance (fig. E)

- ◆ To switch on, slide the on/off switch (1) forward.
- ◆ To switch off, slide the on/off switch back.

Activating the brush (fig. F)

Use the switches (8) on the floor head (7) to lower or raise the bristles on the brush.

- ◆ Lower the bristles for cleaning carpets or rugs.
- ◆ Raise the bristles for cleaning hard floors, such as wood, tile or marble.

Accessories (fig. G)

This appliance is supplied with the following accessories:

- ◆ A hard brush (15) for furniture and stairs.
- ◆ A crevice tool (16) for confined spaces.

These are for use with the hand-held cleaner only.

To fit an accessory, proceed as follows (fig. H):

- ◆ Take the accessories from the appliance.
- ◆ Insert the appropriate accessory into the front of the appliance.

TROUBLESHOOTING

If the product does not work, follow the instructions below.

If this does not solve the problem, please contact your local Black & Decker repair agent.

- ◆ Make sure the battery is fully charged.
- ◆ If the battery cannot be charged, check if the charger is plugged in correctly and the mains is working. Make sure the on/off switch is in the off position.

CLEANING AND MAINTENANCE

 Regularly clean the filters.


Cleaning the dust bowl and filters (fig. I - M)

The filters are re-usable and should be cleaned regularly.

- ◆ Press the release button (2) and remove the dust bowl (3) (fig. I).
- ◆ Remove any dust from the dust bowl (fig. J).
- ◆ Brush any loose dust off the filters.
- ◆ Twist the filters (17 & 18) clockwise to release and take them off the appliance (fig. K).
- ◆ Wash the filters in warm, soapy water and wash the bowl if necessary (fig. L).
- ◆ Make sure the dust bowl and filters are completely dry.
- ◆ Refit the filters, locking them into place by twisting counterclockwise.
- ◆ Refit the dust bowl onto the appliance. Make sure the dust bowl clicks into place.

Important! Optimum dust collection will only be achieved with clean filters and an empty dust bowl.

If dust begins to fall back out of the appliance after switching it off, this indicates that the dust bowl is full and must be emptied.

 ◆ Never use the appliance without the filters.

- ◆ Do not immerse the appliance in water (fig. M).

Replacing the filters (fig. I & K)

The filters should be replaced every 6 to 9 months and whenever worn or damaged. Replacement filters are available from your Black & Decker dealer (cat. no. VF20).

- ◆ Press the release button (2) and remove the dust bowl (3) (fig. I).
- ◆ Twist the filters (17 & 18) clockwise to release and take them off the appliance (fig. K).
- ◆ Take the new filters and place the soft filter into the hard filter.
- ◆ Fit the filters, locking them into place by twisting counterclockwise.
- ◆ Refit the dust bowl onto the appliance. Make sure the dust bowl clicks into place.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

Tools



Black & Decker provides a facility for recycling Black & Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:


www.2helpU.com.

Battery (fig. N & O)



If you want to dispose of the product yourself, the battery must be removed as described below and disposed of in accordance with local regulations. Do not short-circuit the battery terminals.

- ◆ Preferably discharge the battery by operating the appliance until the motor stops.
- ◆ Remove the hand held vacuum cleaner from the extension tubes and the floor head. The battery is located under the back end of the appliance.
- ◆ Push the slider (19) towards the nose of the appliance (A) (fig. N).
- ◆ Remove the bottom part of the appliance (B).
- ◆ Strike the appliance firmly on a suitable surface until the battery (20) is released (fig. O).
- ◆ Place the battery in suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited.
- ◆ Take the battery to your service agent or a local recycling station. Collected batteries will be recycled or disposed of properly.

 Once removed, the battery cannot be refitted.

GUARANTEE

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:

www.2helpU.com.

Dustbuster® Duo FV7201K

Vielen Dank, daß Sie sich für Black & Decker entschieden haben. Wir hoffen, daß Sie dieses Produkt viele Jahre mit Freude verwenden werden.

ÜBERSICHT (Abb. A)

1. Ein-/Ausschalter
2. Entriegelungsknopf für Schmutzfangbehälter
3. Schmutzfangbehälter
4. Anschluß
5. Oberes Rohr
6. Unteres Rohr
7. Bodenkopf
8. Bürstenbetätigungsschalter
9. Ladestation
10. Zubehör-
Aufbewahrungsstation
11. Ladegerät
12. Integrierter Zubehöralter

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FV7201K

Black & Decker erklärt hiermit, daß diese Geräte entsprechend folgenden Richtlinien und Normen konzipiert wurden: 98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (Schalldruck)	dB(A)	80
Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung	m/s^2	< 2,5




Colin Wills
Director of Engineering
BDCl, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Ihr Black & Decker Dustbuster® Duo wurde für leichte Trockenreinigungsarbeiten konstruiert. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

WARNSYMBOL

Folgende Warnsymbole werden in dieser Anleitung verwendet:

-  Verletzungsgefahr, Lebensgefahr oder mögliche Beschädigung des Produktes infolge der Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anleitung!

SICHERHEITSHINWEISE

- ◆ **Achtung!** Bei der Verwendung von Akkugeräten sind zum Schutz gegen Feuergefahr, gegen Austreten der Akkuflüssigkeit sowie gegen Körper- und Sachschaden grundlegende Sicherheitsmaßnahmen einschließlich der folgenden Vorschriften zu beachten.
- ◆ Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ◆ Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Gerät, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Gebrauch des Gerätes

- ◆ Saugen Sie keine Flüssigkeiten mit dem Gerät auf.
- ◆ Saugen Sie kein feuergefährliches Material mit dem Gerät auf.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
- ◆ Halten Sie den Saugstutzen von Augen und Gesicht fern.
- ◆ Halten Sie Kinder und Tiere beim Gebrauch des Gerätes in einem sicheren Abstand.
- ◆ Benutzen Sie nicht das Kabel des Ladegerätes, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel des Ladegeräts vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Nach dem Gebrauch

- ◆ Ziehen Sie vor dem Reinigen des Ladegeräts oder der Ladestation den Stecker.
- ◆ Das unbenutzte Gerät ist an einem trockenen Ort aufzubewahren. Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.

Inspektion und Reparaturen

- ◆ Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen, Schalter beschädigt oder andere Zustände eingetreten sind, die die Funktion des Gerätes beeinträchtigen.
- ◆ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil defekt ist.
- ◆ Lassen Sie defekte Teile immer von einer unserer Kundendienstwerkstätten reparieren oder austauschen.
- ◆ Überprüfen Sie regelmäßig die Zuleitung des Ladegeräts auf Beschädigung. Erneuern Sie das Ladegerät, wenn die Zuleitung beschädigt ist.

- ◆ Versuchen Sie nie, irgendwelche Teile zu entfernen oder auszutauschen, die nicht in der Anleitung beschrieben werden.

Akku

- ◆ Versuchen Sie auf keinen Fall, den Akku zu öffnen.
- ◆ Setzen Sie den Akku keiner Nässe aus.
- ◆ Verbrennen Sie den Akku nicht!
- ◆ Befolgen Sie bei der Entsorgung von Akkus die Anweisungen im Abschnitt "Umweltschutz".

Ladegerät

- ◆ Setzen Sie das Ladegerät niemals Nässe aus.
- ◆ Öffnen Sie das Ladegerät nicht.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Überprüfen Sie, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Ladegerätes angegebenen Spannung entspricht.



Ihr Ladegerät ist gemäß EN 60335 doppelt isoliert; eine Erdleitung ist somit nicht erforderlich.



Tauschen Sie das Ladegerät auf keinen Fall gegen einen Netzstecker aus.

MONTAGE

Anbringen der Ladestation an der Wand (Abb. B)

Die Ladestation und die Zubehör-Aufbewahrungsstation kann an der Wand angebracht werden, wodurch man einen bequemen Aufbewahrungs- und Ladeplatz für das Gerät erhält.

- ◆ Wählen Sie einen geeigneten Platz innerhalb eines geschlossenen Raumes in der Nähe einer Steckdose.

- ◆ Setzen Sie die Ladestation wie angegeben über die Zubehör-Aufbewehrungsstation, so daß beide Löcher miteinander ausgerichtet sind.
- ◆ Halten Sie die montierte Lade-/Zubehör-Aufbewehrungsstation wie abgebildet, und markieren Sie die Stelle der Befestigungslöcher (13) auf der Wand.
- ◆ Bohren Sie ein Loch (\varnothing 6 mm, zirka 35 mm tief) an den beiden markierten Stellen.
- ◆ Stecken Sie die mitgelieferten Dübel in die Löcher.
- ◆ Befestigen Sie die montierte Lade-/Zubehör-Aufbewehrungsstation mit Hilfe der im Lieferumfang enthaltenen Schrauben an der Wand. Führen Sie die Anschlußleitung des Ladegeräts durch eine der drei Schlitze (14). Überschüssiges Kabel kann an der Rückseite der Ladestation untergebracht werden.

MONTAGE

Anbringen der Rohre und des Bodenkopfs (Abb. C)

- ◆ Bringen Sie den Anschluß (4) am Stutzen des Geräts an.
- ◆ Fügen Sie das obere (5) und das untere (6) Rohr zusammen, und befestigen Sie den Bodenkopf (7) an einem Ende des Rohrs.
- ◆ Bringen Sie das andere Ende des Rohrs am Anschluß am Stutzen des Geräts an.
- ◆ Als Alternative hierzu können Sie das Bodenstück direkt am Anschluß anbringen, um den Handstaubsauger mit der Bürste auf Treppen und Möbeln zu verwenden.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Vor dem ersten Gebrauch muß der Akku mindestens 16 Stunden aufgeladen werden.

- ◆ Vor dem Aufladen sollte der Akku völlig entladen werden, indem das Gerät solange betrieben wird, bis der Motor stehen bleibt.
- ◆ Laden Sie den Akku wie unten beschrieben auf.


GEBRAUCH

Laden des Akkus (Abb. D)

- ◆ Stellen Sie sicher, daß das Gerät ausgeschaltet ist. Der Akku wird nicht aufgeladen, wenn der Ein-/Ausschalter eingeschaltet ist.
- ◆ Setzen Sie das Gerät wie angegeben in die Ladestation ein.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker (11) des Ladegeräts in die Steckdose.
- ◆ Lassen Sie das Gerät mindestens 16 Stunden aufladen.

Während des Ladevorgangs kann das Ladegerät warm werden. Dies ist normal und kein Anzeichen für einen Fehler. Das Gerät kann ständig am Stromnetz angeschlossen bleiben. Wenn der Akku vollständig geladen ist, wird zur Erhaltung des Ladezustandes des Akkus nur ein sehr geringer Strom verbraucht.

Wichtig! Setzen Sie das Gerät in die Ladestation ein, wenn es nicht gebraucht wird. Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, beträgt die durchschnittliche effektive Gebrauchszeit ca. 7 bis 10 Minuten (je nach Einsatz). Es kann einige Ladezyklen dauern, bis der Akku seine volle Leistungsfähigkeit erreicht.

 Laden Sie den Akku nicht bei einer Umgebungstemperatur unter 4 °C oder über 40 °C.

Bedienung des Gerätes (Abb. E)

- ◆ Zum Einschalten schieben Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach vorn.
- ◆ Zum Ausschalten schieben Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach hinten.

Einsatz der Bürste (Abb. F)

Verwenden Sie die Schalter (8) am Bodenkopf (7), um die Borsten der Bürste zu senken bzw. hochzufahren.

- ◆ Senken Sie die Borsten, um Teppiche bzw. Bodenbeläge zu reinigen.
- ◆ Heben Sie die Borsten, um Hartböden wie Holz, Fliesen oder Marmor zu reinigen.

Zubehör (Abb. G)

Im Lieferumfang dieses Geräts sind folgende Zubehörteile enthalten:

- ◆ eine harte Bürste (15) für Möbel und Treppen
- ◆ eine Fugendüse (16) für schwer zugängliche Stellen

Diese Teile sind ausschließlich für den Handstaubsauger geeignet.

Um ein Zubehörteil anzubringen, gehen Sie folgendermaßen vor (Abb. H):

- ◆ Entfernen Sie das Zubehörteil vom Gerät.
- ◆ Stecken Sie das gewünschte Zubehörteil vorne in das Gerät.

FEHLERSUCHE

Falls das Gerät nicht funktioniert, befolgen Sie die unten aufgeführten Hinweise. Falls die Störung damit nicht behoben wird, wenden Sie sich bitte an den Black & Decker Kundendienst.

- ◆ Stellen Sie sicher, daß der Akku vollständig aufgeladen ist.
- ◆ Falls sich der Akku nicht aufladen läßt, prüfen Sie, ob das Ladegerät richtig angeschlossen und Netzspannung vorhanden ist. Vergewissern Sie sich, daß der Ein-/Ausschalter ausgeschaltet ist.

REINIGUNG UND WARTUNG

 Reinigen Sie regelmäßig die Filter.

Reinigung des Schmutzfangbehälters und der Filter (Abb. I - M)

Die Filter sind wiederverwendbar und sollten regelmäßig gereinigt werden.

- ◆ Drücken Sie auf den Entriegelungsknopf (2), und entfernen Sie den Schmutzfangbehälter (3) (Abb. I).
- ◆ Entleeren Sie den Schmutzfangbehälter (Abb. J).
- ◆ Bürsten Sie lockeren Staub von den Filtern.
- ◆ Drehen Sie die Filter (17 & 18) im Uhrzeigersinn, um sie zu lösen und vom Gerät abzunehmen (Abb. K).
- ◆ Waschen Sie die Filter in warmem Seifenwasser, und waschen Sie ggf. den Schmutzfangbehälter (Abb. L).
- ◆ Stellen Sie sicher, daß Schmutzfangbehälter und Filter vollkommen trocken sind.
- ◆ Bringen Sie die Filter wieder an, und arretieren Sie sie durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn in ihrer ursprünglichen Position.
- ◆ Bringen Sie den Schmutzfangbehälter wieder am Gerät an. Stellen Sie sicher, daß der Schmutzfangbehälter richtig einrastet.

Wichtig! Eine optimale Schmutzaufnahme kann nur bei sauberen Filtern und leerem Schmutzfangbehälter erzielt werden. Sobald der Staub nach dem Abschalten aus dem Gerät herausfällt, bedeutet dies, daß der Schmutzfangbehälter voll ist und geleert werden muß.



- ◆ Verwenden Sie das Gerät nie ohne die Filter.
- ◆ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein (Abb. M).

Erneuerung der Filter (Abb. I & K)

Die Filter sollten alle 6 bis 9 Monate sowie bei Verschleiß oder Beschädigung erneuert werden. Ersatzfilter erhalten Sie bei Ihrem Black & Decker Händler (Kat.-Nr. VF20).

- ◆ Drücken Sie auf den Entriegelungsknopf (2), und entfernen Sie den Schmutzfangbehälter (3) (Abb. I).
- ◆ Drehen Sie die Filter (17 & 18) im Uhrzeigersinn, um sie zu lösen und vom Gerät abzunehmen (Abb. K).
- ◆ Nehmen Sie die neuen Filter, und setzen Sie den weichen Filter in den harten Filter.
- ◆ Bringen Sie die Filter an, und arretieren Sie sie durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn in ihrer ursprünglichen Position.
- ◆ Bringen Sie den Schmutzfangbehälter wieder am Gerät an. Stellen Sie sicher, daß der Schmutzfangbehälter richtig einrastet.

UMWELTSCHUTZ

Geräte



Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung. Diese

Dienstleistung ist für Sie kostenlos. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in diesem Handbuch, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**.


Akku (Abb. N & O)



Falls Sie das Gerät selbst entsorgen möchten, ist der Akku wie nachfolgend beschrieben zu entfernen und gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen. Vermeiden Sie ein Kurzschließen der Akkuanschlüsse.

- ◆ Der Akku sollte entladen werden, indem das Gerät solange betrieben wird, bis der Motor stehen bleibt.
- ◆ Entfernen Sie den Handstaubsauger von den Verlängerungsrohren und dem Bodenkopf. Der Akku befindet sich unter dem hinteren Ende des Geräts.
- ◆ Drücken Sie den Schieber (19) in Richtung Gerätstützen (A) (Abb. N).
- ◆ Entfernen Sie den unteren Teil des Geräts (B).
- ◆ Schlagen Sie das Gerät fest auf eine geeignete Fläche, bis sich der Akku (20) löst (Abb. O).

- ◆ Legen Sie den Akku in eine geeignete Verpackung, um sicherzustellen, daß die Akkuanschlüsse nicht kurzgeschlossen werden können.
- ◆ Zur Wiederverwertung oder umweltverträglichen Entsorgung ist der Akku bei Ihrem Händler oder einer kommunalen Sammelstelle abzugeben. Auf keinen Fall dürfen Akkus über den Hausmüll entsorgt werden.
- ◆ wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

 Ist der Akku erst einmal ausgebaut, kann er nicht wieder eingebaut werden.

GARANTIE

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Der Kaufnachweis muß Kaufdatum und Gerätetyp bescheinigen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**.

Dustbuster® Duo FV7201K

Nous vous remercions d'avoir choisi Black & Decker. Nous espérons que vous profiterez longtemps de ce produit.

APERÇU (fig. A)

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton d'ouverture du réservoir à poussières
3. Réservoir à poussières
4. Raccord
5. Tuyau supérieur
6. Tuyau inférieur
7. Tête d'aspiration
8. Boutons de commande de la brosse
9. Base de chargement
10. Base de rangement des accessoires
11. Chargeur
12. Porte-accessoires intégré

DECLARATION DE CONFORMITE CE

FV7201K

Black & Decker déclare que ces appareils sont conformes aux normes:

98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (pression acoustique) dB(A)	80
Niveau de vibration	
main/bras	m/s^2 < 2,5




Colin Wills
 Director of Engineering
 BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
 Tai Po Industrial Estate
 Tai Po NT, Hong Kong

UTILISATION PREVUE

Votre Dustbuster® Duo de Black & Decker est un aspirateur de petits déchets. Ce produit a été conçu uniquement pour une utilisation domestique.

SYMBOLES DE MISE EN GARDE

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel :

-  Indique qu'en cas de non-respect des instructions du présent manuel, il y a risque de blessure, danger de mort ou risque de dégradation de l'outil.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

- ◆ **Attention!** Lors de l'utilisation d'appareils sans fil, observez toujours les consignes de sécurité élémentaires, y compris celles qui suivent afin de réduire les risques d'incendie, de fuite de batterie, de blessures et de dommage matériel.
- ◆ Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- ◆ Le domaine d'utilisation de l'appareil est décrit dans le présent manuel. L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure.
- ◆ Conservez ces instructions à titre de référence.

Utilisation de l'appareil

- ◆ N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des matières inflammables.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil près de l'eau.

N'immergez pas l'appareil dans l'eau.

- ◆ Tenez le visage et les yeux éloignés du courant d'air provoqué par le moteur.
- ◆ Lors de l'utilisation de l'appareil, gardez les enfants et les animaux à une distance sécuritaire.
- ◆ Ne tirez jamais sur le fil du chargeur pour le débrancher. Préserved le chargeur de la chaleur, de l'huile et des arêtes tranchantes.

Après utilisation

- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer ou de nettoyer la base de chargement.
- ◆ Rangez l'appareil dans un endroit sec. Ne laissez pas les enfants s'approcher des appareils, même quand ils sont rangés.

Vérifications et réparations

- ◆ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé et qu'il n'y a pas de pièces défectueuses. Assurez-vous que les pièces et les boutons ne sont pas endommagés et recherchez tout autre facteur qui pourrait nuire à son fonctionnement.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- ◆ Faites réparer ou remplacer toute pièce endommagée par un réparateur agréé.
- ◆ Vérifiez régulièrement le fil du chargeur pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé. Remplacez le chargeur si le fil est endommagé ou défectueux.
- ◆ N'essayez jamais d'enlever ou de changer des pièces autres que celles qui sont spécifiées dans ce manuel.

Batterie

- ◆ Ne tentez jamais d'ouvrir la batterie pour quelque raison que ce soit.
- ◆ Ne mettez pas la batterie en contact avec de l'eau.
- ◆ N'incinerez pas la batterie.
- ◆ Lorsque vous jetez des batteries, suivez les instructions données à la section "Protection de l'environnement".

Chargeur

- ◆ Ne mettez pas le chargeur en contact avec de l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le chargeur.

SECURITE ELECTRIQUE

Vérifiez si la tension du chargeur correspond à la tension secteur.



Ce chargeur à double isolation est conforme à la norme EN 60335; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.



Ne tentez jamais de remplacer le chargeur par une prise au secteur normale.

INSTALLATION

Mise en place de la base de chargement sur le mur (fig. B)

La base de chargement et la base de rangement des accessoires peuvent être fixées au mur de manière à permettre un rangement pratique de l'appareil et à lui fournir un point de chargement.

- ◆ Trouvez un endroit convenable près d'une prise de courant.
- ◆ Placez la base de chargement au-dessus de la base de rangement des accessoires comme illustré, de telle sorte que les deux jeux de trous soient dirigés vers le haut.

- ◆ Placez l'ensemble base de chargement / base de rangement comme indiqué et marquez l'emplacement des trous de fixation (13) sur le mur.
- ◆ Percez un trou (ø 6 mm, env. 35 mm de profondeur) au niveau de chaque marque.
- ◆ Insérez les chevilles fournies dans les trous.
- ◆ Installez l'ensemble base de chargement / base de rangement sur le mur à l'aide des vis fournies. Faites passer le fil du chargeur dans l'un des 3 orifices (14). L'excédent de fil peut être rangé à l'arrière de la base de chargement.

ASSEMBLAGE

Installation des tuyaux et la tête d'aspiration (fig. C)

- ◆ Placez le raccord (4) sur la buse de l'appareil.
- ◆ Emboîtez les tuyaux supérieur (5) et inférieur (6) l'un dans l'autre et fixez la tête d'aspiration (7) à une extrémité du tuyau.
- ◆ Fixez l'autre extrémité du tuyau au raccord de la buse de l'appareil.
- ◆ De la même façon, pour l'utiliser comme aspirateur à main avec brosse dans des escaliers et sur les meubles, fixez directement la tête d'aspiration sur le raccord.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Chargez la batterie pendant au moins 16 heures avant la première utilisation.

- ◆ Avant de la mettre en charge, il est préférable de décharger la batterie en faisant fonctionner l'appareil jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

- ◆ Chargez la batterie comme indiqué ci-dessous.

UTILISATION

Chargement de la batterie (fig. D)

- ◆ Assurez-vous que l'appareil est éteint. La batterie ne sera pas chargée si le bouton marche/arrêt est à la position marche.
- ◆ Placez l'appareil sur la base de chargement comme indiqué.
- ◆ Branchez le chargeur (11).
- ◆ Laissez l'appareil charger pendant au moins 16 heures.

Le chargeur peut devenir chaud pendant la charge. Cet état est normal et n'indique pas une défaillance. L'appareil peut rester branché indéfiniment au chargeur. Lorsque la batterie est complètement chargée, la consommation électrique du chargeur est négligeable.

Important! Placez l'appareil sur la base de chargement lorsqu'il n'est pas utilisé. Le temps utile d'une batterie complètement chargée est d'environ 7 à 10 minutes (en fonction du type d'utilisation). Il peut être nécessaire de charger la batterie pendant plusieurs cycles avant qu'elle n'atteigne sa pleine capacité.



Ne chargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 4 °C ou supérieure à 40 °C.

Fonctionnement de l'appareil (fig. E)

- ◆ Pour mettre l'appareil en marche, faites glisser le bouton marche/arrêt (1) vers l'avant.

- ◆ Pour éteindre l'appareil, faites glisser le bouton marche/arrêt vers l'arrière.

Comment mettre la brosse en marche (fig. F)

Utilisez les boutons (8) de la tête d'aspiration (7) pour soulever ou abaisser les soies de porc de la brosse.

- ◆ Abaissez les soies de porc pour nettoyer les tapis ou moquettes.
- ◆ Soulevez les soies de porc pour nettoyer les sols durs tels que les parquets, le carrelage ou le marbre.

Accessoires (fig. G)

L'outil est équipé des accessoires suivants :

- ◆ Une brosse rigide (15) pour les meubles et les escaliers
- ◆ Un embout prolongateur (16) pour les espaces difficiles d'accès.

À n'utiliser qu'avec l'aspirateur à main uniquement.

Procédez comme suit pour la mise en place d'un accessoire (fig. H) :

- ◆ Retirez les accessoires de l'appareil.
- ◆ Insérez l'accessoire approprié à l'avant de l'appareil.

DÉPANNAGE

Si le produit ne fonctionne pas, suivez les directives ci-dessous.

Si elles ne vous permettent pas de résoudre le problème, contactez votre service de réparation local Black & Decker.

- ◆ Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.
- ◆ Si la batterie ne peut pas être chargée, assurez-vous que le chargeur est correctement branché et que la prise fonctionne. Vérifiez que le bouton marche/arrêt est sur la position arrêt.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Nettoyez régulièrement les filtres.

Nettoyage du réservoir à poussières et des filtres (fig. I -M)

Les filtres sont réutilisables et doivent être fréquemment nettoyés.

- ◆ Appuyez sur le bouton d'ouverture (2) et retirez le réservoir à poussières (3) (fig. I).
- ◆ Videz le réservoir à poussières de toute trace de poussière (fig. J).
- ◆ Dégagez les poussières détachables du filtre à l'aide d'une brosse.
- ◆ Faites tourner les filtres (17 & 18) dans le sens des aiguilles d'une montre pour les dévisser et extrayez-les de l'outil (fig. K).
- ◆ Nettoyez les filtres dans de l'eau tiède savonneuse et nettoyez le réservoir au besoin (fig. L).
- ◆ Assurez-vous que le réservoir à poussières et les filtres sont complètement secs.
- ◆ Remplacez les filtres, en les faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour bien les mettre en place.
- ◆ Remplacez le réservoir à poussières sur l'appareil. Assurez-vous que le réservoir à poussières est bien enclenché.

Important! Seuls des filtres propres et un réservoir à poussières vide peuvent procurer une aspiration optimale. Le réservoir à poussières est plein et doit être vidé si de la poussière s'échappe de l'appareil lorsqu'il est éteint.

- ⚠ ♦ N'utilisez jamais l'appareil sans les filtres.
- ♦ N'immergez pas l'appareil dans l'eau (fig. M).

Remplacement des filtres

(fig. I & K)

Les filtres doivent être remplacés tous les 6 à 9 mois et lorsqu'ils sont usés ou endommagés.

Vous pouvez vous procurer des filtres de remplacement auprès des détaillants Black & Decker (cat. no VF20).

- ♦ Appuyez sur le bouton d'ouverture (2) et retirez le réservoir à poussières (3) (fig. I).
- ♦ Faites tourner les filtres (17 & 18) dans le sens des aiguilles d'une montre pour les dévisser et extrayez-les de l'outil (fig. K).
- ♦ Prenez les nouveaux filtres et placez le filtre souple dans le filtre rigide.
- ♦ Remplacez les filtres, en les faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour bien les mettre en place.
- ♦ Remplacez le réservoir à poussières sur l'appareil. Assurez-vous que le réservoir à poussières est bien enclenché.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Outils



Black & Decker fournit un dispositif permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Ce service est gratuit. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com.


Batterie (fig. N & O)



Si vous désirez vous débarrasser de votre appareil vous-même, vous devez retirer la batterie comme indiqué ci-dessous et la jeter en respectant la réglementation locale. Évitez de provoquer un court-circuit entre les bornes de la batterie.

- ♦ Il est préférable de décharger la batterie en faisant fonctionner l'appareil jusqu'à ce que le moteur s'arrête.
- ♦ Enlevez l'aspirateur portatif des tuyaux prolongateurs et de la tête d'aspiration comme indiqué ci-dessus. La batterie est située sous la partie arrière de l'outil.
- ♦ Poussez le sélecteur de rotation (19) vers la buse de l'outil (A)(fig N).
- ♦ Enlevez la partie supérieure de l'outil (B).
- ♦ Frappez fermement avec l'outil sur une surface adéquate jusqu'à ce que la batterie (20) sorte (fig. O).
- ♦ Placez la batterie dans un emballage adapté pour éviter toute possibilité de court-circuit entre les bornes.
- ♦ Apportez-la à votre distributeur ou à un centre de recyclage local.

Les batteries récupérées seront recyclées ou jetées proprement.

 Une fois retirée, la batterie ne peut plus être remise en place.

GARANTIE

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com.

Dustbuster® Duo FV7201K

Grazie per aver scelto Black & Decker. Ci auguriamo che usi questo prodotto per molti anni.

PROSPETTO (fig. A)

1. Interruttore on /off
2. Tasto di sgancio per il contenitore di raccolta della polvere
3. Contenitore di raccolta della polvere
4. Connettore
5. Tubo superiore
6. Tubo inferiore
7. Attacco da pavimento
8. Interruttori dell'attuatore per la spazzola
9. Base di ricarica
10. Base per riporre gli accessori
11. Caricabatteria
12. Portaattrezzi incorporato

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

FV7201K

Black & Decker dichiara che questi prodotti sono stati costruiti in conformità a:

98/37/CEE, 89/336/CEE,
73/23/CEE, EN 55014,
EN 60335, EN 61000

L_{pa} (rumorosità)	dB(A)	80
Valore medio quadratico ponderato dell'accelerazione	m/s^2	< 2,5



Colin Wills

Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

USO PROGETTATO

L'elettrodomestico Dustbuster® Duo della Black & Decker è un aspirapolvere a secco. Questo prodotto è stato ideato esclusivamente per uso domestico.

SIMBOLI DI SICUREZZA

Nel presente manuale si fa uso dei seguenti simboli:



Indica il rischio di infortuni, di morte o di danni al prodotto in caso di mancato rispetto delle istruzioni contenute in questo manuale.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- ◆ **Attenzione!** Quando si adoperano degli utensili a batteria, per ridurre il rischio di incendi, fuoriuscita di liquido dalle batterie, infortuni personali e danni materiali, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza fondamentali, comprese le seguenti.
- ◆ Prima di adoperare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni di questo manuale.
- ◆ L'utilizzo previsto è quello descritto in questo manuale. L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'uso di questo apparecchio per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.
- ◆ Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Uso dell'apparecchio

- ◆ Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi.

- ◆ Non usare l'apparecchio per aspirare materiali che potrebbero incendiarsi.
- ◆ Evitare che l'apparecchio venga a contatto con acqua. Non immergere l'apparecchio nell'acqua.
- ◆ Mantenere il tiraggio del motore lontano dagli occhi e dal viso.
- ◆ Mantenere bambini e animali a distanza di sicurezza durante l'uso dell'apparecchio.
- ◆ Non tirare mai il filo del caricabatteria per estrarlo dalla presa. Mantenere il filo del caricabatteria lontano da fonti di calore, olio e spigoli taglienti.

Dopo l'uso

- ◆ Staccare la spina del caricabatteria prima di pulirlo o di pulire la base di ricarica.
- ◆ Quando non è in funzione, l'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.

Ispezione e riparazioni

- ◆ Prima dell'uso, verificare che non vi siano componenti danneggiati o difettosi. Verificare anche che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi sia nulla che comprometta il funzionamento dell'apparecchio.
- ◆ Non usare l'apparecchio se presenta elementi danneggiati o difettosi.
- ◆ Eventuali elementi difettosi o danneggiati devono essere sostituiti o riparati da un tecnico autorizzato.
- ◆ Verificare regolarmente che il filo del caricabatteria non sia danneggiato. Sostituire il caricabatteria se il filo è danneggiato o difettoso.

- ◆ Non tentare mai di smontare o sostituire componenti diversi da quelli indicati nel presente manuale.

Batteria

- ◆ Non tentare mai di aprire la batteria per nessuna ragione.
- ◆ Non esporla all'acqua.
- ◆ Non bruciare la batteria.
- ◆ Per smaltire le batterie seguire le istruzioni indicate nel capitolo "Protezione dell'ambiente".

Caricabatteria

- ◆ Non esporre il caricabatteria all'acqua.
- ◆ Non aprire il caricatore.

SICUREZZA ELETTRICA

Assicurarsi che la tensione del caricatore corrisponda a quella erogata dalla rete.



Il caricatore è fornito di doppio isolamento, in ottemperanza alla norma EN 60335, per la quale non è richiesta la messa a terra.



Non cercate di rimpiazzare il carica batteria inserendo l'utensile in una presa di corrente.

INSTALLAZIONE

Fissaggio della base di ricarica alla parete (fig. B)

La base di ricarica e la base per riporre gli accessori possono essere fissate alla parete per offrire un comodo supporto dove riporre e caricare l'elettrodomestico.

- ◆ Trovare un luogo adatto, al chiuso, vicino ad una presa di corrente.

- ◆ Collocare la base di ricarica sopra la base per riporre gli accessori, come illustrato, in modo che da allineare entrambi i gruppi di fori.
- ◆ Posizionare il gruppo base di ricarica / base per riporre gli accessori come illustrato e segnare sul muro la posizione dei fori di montaggio (13).
- ◆ Praticare un foro (\varnothing 6 mm, e circa 35 mm di profondità) su ogni punto segnato.
- ◆ Inserire nei fori i tasselli forniti.
- ◆ Montare sul muro il gruppo base di ricarica / base per riporre gli accessori, utilizzando le viti in corredo. Guidare il filo del caricabatteria attraverso una delle tre aperture (14). Il filo in eccesso può essere conservato dietro la base di ricarica.

MONTAGGIO

Montaggio dei tubi e dell'attacco da pavimento (fig. C)

- ◆ Spingere il connettore (4) verso la parte anteriore dell'aspirapolvere.
- ◆ Unire assieme il tubo superiore (5) e il tubo inferiore (6) e montare l'attacco da pavimento (7) ad una delle estremità del tubo.
- ◆ Fissare l'altra estremità del tubo al connettore, sul lato anteriore dell'elettrodomestico.
- ◆ In alternativa, per utilizzare un aspirapolvere manuale con spazzola sulle scale e i mobili, montare l'attacco da pavimento direttamente sul connettore.

PRELIMINARI AL PRIMO UTILIZZO DELL'ELETTRODOMESTICO

Prima di usare l'elettrodomestico per la prima volta, la batteria deve restare in carica per almeno 16 ore.

- ◆ Prima di caricarla, è preferibile scaricare la batteria facendo funzionare l'elettrodomestico fino a che il motore non si ferma.
- ◆ Caricare la batteria come descritto più avanti.


USO

Carica della batteria (fig. D)

- ◆ Assicurarsi che l'apparecchio sia spento. La batteria non si caricherà se l'interruttore on / off è in posizione on.
- ◆ Collocare l'elettrodomestico sulla base di ricarica, come illustrato.
- ◆ Inserire la spina del caricabatteria (11).
- ◆ Lasciare l'elettrodomestico in carica per almeno 16 ore.

Durante la carica, il caricabatteria può riscaldarsi. Ciò è normale e non è sintomo di alcun problema. L'elettrodomestico può restare attaccato al caricabatteria indefinitamente. Quando la batteria è completamente carica, il consumo del caricabatteria è praticamente nullo.

Importante! Collocare l'elettrodomestico sulla base di ricarica ogni volta che non viene utilizzato. Dopo aver ricaricato completamente la batteria, il tempo medio d'uso è di circa 7 - 10 minuti (in base all'uso che si fa). Possono essere necessari più cicli di carica prima che la batteria raggiunga la potenza massima.

-  Non caricare la batteria a temperature ambiente al di sotto dei 4° C o al di sopra di 40° C.

Messa in funzione dell'apparecchio (fig. E)

- ◆ Per accendere l'apparecchio, far slittare in avanti l'interruttore on / off (1).
- ◆ Per spegnere l'apparecchio, far slittare indietro l'interruttore on / off.

Messa in funzione della spazzola (fig. F)

Per abbassare o sollevare le setole della spazzola, utilizzare gli interruttori (8) presenti sull'attacco da pavimento (7).

- ◆ Abbassare le setole per pulire tappeti o tappetini.
- ◆ Sollevare le setole per pulire pavimentazioni dure, ad esempio parquet, mattonelle o marmo.

Accessori (fig. G)

L'elettrodomestico è fornito con in dotazione i seguenti accessori:

- ◆ Una spazzola rigida (15) per mobili e scale
- ◆ Una bocchetta a fessura (16) per spazi limitati

Questi accessori sono da utilizzarsi esclusivamente con l'aspirapolvere manuale.

Per montare un accessorio, procedere come segue (fig. H):

- ◆ Prendere gli accessori dall'apparecchio.
- ◆ Inserire l'accessorio adeguato nella parte anteriore dell'elettrodomestico.

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

Se il prodotto non funziona, seguire le istruzioni indicate di seguito. Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza tecnica della Black & Decker.

- ◆ Assicurarsi che la batteria sia completamente carica.
- ◆ Se risulta impossibile caricare la batteria, controllare che la spina del caricabatteria sia inserita correttamente e che la presa funzioni. Accertarsi che l'interruttore principale sia su off.

PULIZIA E MANUTENZIONE

-  Pulire regolarmente i filtri.

Pulizia del contenitore di raccolta della polvere e dei filtri (fig. I - M)

I filtri sono riutilizzabili e devono essere puliti regolarmente.

- ◆ Premere il tasto di sgancio (2) ed estrarre il contenitore di raccolta della polvere (3) (fig. I).
- ◆ Rimuovere qualsiasi residuo di polvere dal contenitore di raccolta della polvere (fig. J).
- ◆ Spazzolare via eventuali granelli di polvere rimasti sui filtri.
- ◆ Girare i filtri (17 e 18) in senso orario per sganciarli ed estrarli dall'elettrodomestico (fig. K).
- ◆ Lavare i filtri in acqua calda e sapone e, se necessario, lavare anche il contenitore di raccolta (fig. L).
- ◆ Assicurarsi che il contenitore di raccolta della polvere e i filtri siano completamente asciutti.
- ◆ Rimontare i filtri e bloccarli in sede ruotandoli in senso antiorario.
- ◆ Reinserire il contenitore di raccolta nell'elettrodomestico. Assicurarsi che il contenitore di raccolta si inserisca a scatto nell'apposita sede.

Importante! Un'aspirazione ottimale della polvere si ottiene solo se i filtri sono puliti e il contenitore di raccolta è vuoto.

Se dall'aspirapolvere spento comincia a fuoriuscire polvere significa che il contenitore della polvere è pieno e deve essere svuotato.



- ◆ Non usare mai l'elettrodomestico senza i filtri
- ◆ Non immergere l'elettrodomestico in acqua (fig. M).

Sostituzione dei filtri (fig. I e K)

I filtri devono essere sostituiti ogni 6 - 9 mesi e ogniqualvolta sono usurati o danneggiati. I filtri di ricambio sono disponibili presso il concessionario Black & Decker (cat. no. VF20).

- ◆ Premere il tasto di sgancio (2) ed estrarre il contenitore di raccolta della polvere (3) (fig. I).
- ◆ Girare i filtri (17 e 18) in senso orario per sganciarli ed estrarli dall'elettrodomestico (fig. K).
- ◆ Prendere i nuovi filtri e collocare il filtro morbido nel filtro rigido.
- ◆ Montare i filtri e bloccarli in sede ruotandoli in senso antiorario.
- ◆ Reinscrivere il contenitore di raccolta nell'elettrodomestico. Assicurarsi che il contenitore di raccolta si inserisca a scatto nell'apposita sede.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Utensili



Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Il servizio viene offerto gratuitamente.

Per utilizzarlo, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: www.2helpU.com.

Batteria (fig. N e O)



Se si desidera disfarsi dell'elettrodomestico, la batteria deve essere estratta come descritto di seguito e smaltita conformemente alle norme locali. Non cortocircuitare i terminali della batteria.

- ◆ È preferibile scaricare la batteria facendo funzionare l'apparecchio fino a che il motore non si ferma.
- ◆ Rimuovere l'aspirapolvere manuale dai tubi di prolunga e dall'attacco da pavimento. La batteria si trova sotto l'estremità posteriore dell'elettrodomestico.
- ◆ Spingere il dispositivo scorrevole (19) verso la parte anteriore dell'elettrodomestico (A) (fig. N).
- ◆ Estrarre la parte inferiore dell'elettrodomestico (B).
- ◆ Colpire l'elettrodomestico con decisione su una superficie adatta, fino a che la batteria (20) non si sgancia (fig. O).

- ◆ Collocare la batteria in un imballaggio adeguato per garantire che i terminali non possano essere cortocircuitati.
- ◆ Portare la batteria al proprio concessionario o presso un impianto di riciclaggio locale. Le batterie raccolte verranno riciclate o smaltite correttamente.
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.



Una volta rimossa, la batteria non può essere più rimontata.

GARANZIA

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: www.2helpU.com.

Dustbuster® Duo FV7201K

Hartelijk dank voor de aanschaf van een Black & Decker product. Wij vertrouwen erop dat u aan het gebruik van dit product jarenlang plezier zult beleven.

OVERZICHT (fig. A)

1. Aan/uit-schakelaar
2. Ontgrendelingsknop voor neus
3. Neus
4. Aansluitstuk
5. Bovenste buis
6. Onderste buis
7. Vloerkop
8. Borstelbedienknoppen
9. Oplaadstation
10. Opbergstation hulpstukken
11. Oplader
12. Ingebouwde
accessoirehouder

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

FV7201K

Black & Decker verklaart dat deze elektrische apparaten in overeenstemming zijn met: 98/37/EEG, 89/336/EEG, 73/23/EEG, EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (geluidsdruk)	dB(A)	80
Gewogen kwadratische gemiddelde waarde van de versnelling	m/s^2	< 2,5



Colin Wills
 Director of Engineering
 BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
 Tai Po Industrial Estate
 Tai Po NT, Hong Kong

GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING

Uw Black & Decker Dustbuster® Duo is bedoeld voor lichte droge stofzuigklusjes. Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

WAARSCHUWINGSSYMBOLEN

In deze handleiding worden de volgende pictogrammen gebruikt:

-  Duidt op mogelijk lichamelijke letsel, levensgevaar of kans op beschadiging van het product indien de instructies in deze handleiding worden genegeerd.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- ◆ **Waarschuwing!** Bij het gebruik van accugevoede apparaten dienen ter bescherming tegen brandgevaar, vrijkomen van accuvloeistof, letsel en materiële schade altijd gepaste veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.
- ◆ Lees de gehele gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- ◆ Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding. Gebruik ter voorkoming van lichamelijke letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik het apparaat uitsluitend waarvoor het bedoeld is.
- ◆ Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Gebruik van de machine

- ◆ Gebruik het apparaat niet om vloeistoffen op te zuigen.
- ◆ Gebruik het apparaat niet om brandbare materialen op te zuigen.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
Dompel het apparaat niet in water onder.
- ◆ Zorg dat de luchtstroom van de motor niet in uw ogen en gezicht blaast.
- ◆ Houd kinderen en dieren op een veilige afstand als u het apparaat gebruikt.
- ◆ Trek niet aan het snoer van de oplader om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer van de oplader uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.

Na gebruik

- ◆ Trek voordat u de oplader of de opladerhouder gaat schoonmaken de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Indien niet in gebruik, dient de machine te worden opgeborgen op een droge plaats. Kinderen mogen geen toegang hebben tot opgeborgen apparaten.

Inspectie en reparatie

- ◆ Controleer de machine voor gebruik op beschadigde of defecte onderdelen.
Controleer op kapotte onderdelen, beschadigingen aan schakelaars en enige andere zaken die de werking nadelig kunnen beïnvloeden.
- ◆ Gebruik de machine niet als enig onderdeel beschadigd of defect is.
- ◆ Defecte onderdelen dienen door een erkend servicecentrum te worden gerepareerd of vervangen.

- ◆ Controleer regelmatig het snoer van de oplader op beschadigingen. Vervang de oplader als het snoer beschadigd of defect is.
- ◆ Probeer nooit om enig onderdeel anders dan in deze handleiding beschreven te verwijderen of te vervangen.

Accu


- ◆ Probeer nooit om welke reden dan ook een accu te openen.
- ◆ Stel de accu niet aan water bloot.
- ◆ Verbrand de accu nooit.
- ◆ Volg bij het weggooiën van accu's de instructies in de paragraaf "Milieu" op.


Oplader

- ◆ Stel de oplader niet aan water bloot.
- ◆ Open de oplader niet.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Controleer of de ingangsspanning van de oplader overeenkomt met de netspanning.

 Uw oplader is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN 60335. Een aarddraad is daarom niet vereist.

 Vervang de oplader nooit door een netstekker.

INSTALLEREN

Het oplaadstation aan de muur monteren (fig. B)

Het oplaadstation en het opbergstation voor hulpstukken kunnen aan de muur worden gemonteerd om het apparaat een geschikte opbergplaats en oplaadpunt te geven.

- ◆ Zoek een geschikte plaats binnenshuis in de buurt van een stopcontact.

- ◆ Plaats het oplaadstation zoals aangegeven op het opbergstation, zodat de twee paar gaten over elkaar heen vallen.
- ◆ Plaats het gemonteerde oplaad /opbergstation zoals afgebeeld en markeer de plaats van de montagegaten (13) op de muur.
- ◆ Boor een gat (Ø 6 mm, ca. 35 mm diep) op de plaats van elke markering.
- ◆ Steek de meegeleverde muurpluggen in de gaten.
- ◆ Bevestig het gemonteerde oplaad /opbergstation aan de muur met behulp van de meegeleverde schroeven. Voer de oplaadkabel door een van de 3 sleuven (14). Het teveel aan draad kan aan de achterzijde van het oplaadstation worden opgeborgen.

MONTAGE

Bevestigen van de buizen en de vloerkop (fig. C)

- ◆ Breng het aansluitstuk (4) aan op de neus van het apparaat.
- ◆ Voeg de bovenste (5) en de onderste (6) buis samen en bevestig de vloerkop (7) aan een eind van de buis.
- ◆ Bevestig de andere kant van de buis aan het aansluitstuk op de neus van het apparaat.
- ◆ Als alternatief kunt u de vloerkop direct aan het aansluitstuk bevestigen, om de handstofzuiger met de borstel op trappen en meubels te gebruiken.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voor het eerste gebruik moet de accu ten minste 16 uur worden opgeladen.

- ◆ Maak voor het opladen bij voorkeur de accu leeg door het apparaat te gebruiken tot de motor stopt.
- ◆ Laad de accu zoals hieronder beschreven op.

GEBRUIK

Opladen van de accu (fig. D)

- ◆ Controleer of het apparaat is uitgeschakeld. De accu wordt niet opgeladen als de aan/uitschakelaar op aan staat.
- ◆ Plaats het apparaat op het oplaadstation zoals aangegeven.
- ◆ Steek de stekker van de oplader (11) in het stopcontact.
- ◆ Laat het apparaat ten minste 16 uur opladen.

Tijdens het opladen kan de oplader warm worden. Dit is normaal en het betekent niet dat er problemen zijn. Het apparaat kan voor onbepaalde tijd op de oplader aangesloten blijven. Als de accu volledig is opgeladen, is het stroomverbruik van de oplader verwaarloosbaar.

Belangrijk! Plaats het apparaat als het niet wordt gebruikt op het oplaadstation. Nadat de accu maximaal is opgeladen bedraagt de gemiddelde effectieve gebruikstijd ongeveer 7 tot 10 minuten (afhankelijk van het gebruik). Het kan meerdere oplaadcycli duren voordat de accu de maximale capaciteit bereikt.



Laad de accu niet op bij omgevingstemperaturen onder 4 °C of boven 40 °C.

Het apparaat bedienen (fig. E)

- ◆ Om in te schakelen schuift u de aan/uit-schakelaar (1) naar voren.
- ◆ Om uit te schakelen schuift u de aan/uitschakelaar naar achteren.

De borstel bedienen (fig. F)

Gebruik de de knoppen (8) op de vloerkop (7) om de borstels omhoog en omlaag te bewegen.

- ◆ Doe de borstels omlaag voor het reinigen van tapijt en vloerkleden.
- ◆ Doe de borstels omhoog voor het reinigen van harde vloeren, zoals hout, tegels en marmer.

Accessoires (fig. G)

Dit apparaat wordt geleverd met de volgende hulpstukken:

- ◆ Een harde borstel (15) voor meubels en trappen.
- ◆ Een spleetzuigmond (16) voor nauwe ruimtes.

Deze delen zijn alleen voor gebruik met de handstofzuiger.

Ga als volgt te werk bij het plaatsen van een accessoire (fig. H):

- ◆ Haal de accessoires van het apparaat.
- ◆ Plaats het juiste accessoire op de voorkant van het apparaat.

STORINGEN VERHELPEN

Volg als het product niet werkt de onderstaande instructies.

Als hierdoor het probleem niet wordt opgelost, kunt u contact opnemen met uw plaatselijke Black & Decker servicecentrum.

- ◆ Zorg dat de accu volledig is opgeladen.
- ◆ Controleer als de accu niet kan worden opgeladen, of de lader goed in het stopcontact zit en of het stopcontact werkt. Controleer of de aan/uit-schakelaar op uit staat.

REINIGING EN ONDERHOUD

 Reinig de filters regelmatig.

Reinigen van de neus en de filters (fig. I - M)

De filters zijn geschikt voor hergebruik en moeten regelmatig worden gereinigd.

- ◆ Druk op de ontgrendelknop (2) en verwijder de neus (3) (fig. I).
- ◆ Verwijder al het stof uit de neus (fig. J).
- ◆ Borstel al het losse stof van de filters.
- ◆ Draai de filters (17 & 18) rechtsom om ze los te maken en haal ze uit het apparaat (fig. K)
- ◆ Was de filters in warm sop en was ook indien nodig de neus (fig. L).
- ◆ Zorg dat de neus en de filters goed droog zijn.
- ◆ Plaats de filters terug, en draai ze linksom zodat ze weer vast zitten.
- ◆ Plaats de neus weer op het apparaat terug. Zorg dat de neus op de plaats klikt.

Belangrijk! Alleen met schone filters en een lege neus kan stof optimaal worden opgezogen. Als na het uitschakelen van het apparaat er weer stof uitvalt, betekent dit dat de neus vol is en moet worden geleegd.

-  ◆ Gebruik het apparaat nooit zonder de filters.
- ◆ Dompel het apparaat niet in water onder (fig. M).

De filters vervangen (fig. I & K)

De filters moeten iedere zes tot negen maanden worden vervangen, alsook wanneer ze versleten of beschadigd zijn.

Vervangende filters zijn verkrijgbaar bij uw Black & Deckerdealer (cat. nr. VF20).

- ◆ Druk op de ontgrendelknop (2) en verwijder de neus (3) (fig. I).
- ◆ Draai de filters (17 & 18) rechtsonder om ze los te maken en haal ze uit het apparaat (fig. K).
- ◆ Neem de nieuwe filters en plaats het zachte filter in het harde filter.
- ◆ Plaats de filters, en draai ze linksom zodat ze weer vast zitten.
- ◆ Plaats de neus weer op het apparaat terug. Zorg dat de neus op de plaats klikt.

MILIEU

Machine



Black & Decker biedt de mogelijkheid tot recyclen van afgedankte Black & Decker producten. Deze service is kosteloos. Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: www.2helpU.com.

Accu (fig. N & O)



Als u het apparaat zelf wilt weggooien, moet u de accu zoals hieronder beschreven verwijderen en vervolgens in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften afvoeren. Sluit de accucontacten niet kort.

- ◆ Maak bij voorkeur de accu leeg door het apparaat te gebruiken tot de motor stopt.
- ◆ Verwijder de handstofzuiger van de verlengbuizen en de vloerkop. De accu bevindt zich onder het achterste gedeelte van het apparaat.
- ◆ Duw de schuif (19) in de richting van de neus van het apparaat (A) (fig. N).
- ◆ Verwijder het onderste gedeelte van het apparaat (B).
- ◆ Sla het apparaat eenmaal stevig op een geschikte ondergrond, zodat de accu (20) loskomt (fig. O).
- ◆ Plaats de accu in een geschikte verpakking, zodat de contacten niet kunnen worden kortgesloten.
- ◆ Breng de accu naar uw handelaar of naar een plaatselijk verwerkingscentrum voor klein chemisch afval. De ingezamelde accu's worden dan op milieuvriendelijke wijze gerecycleerd of verwijderd.



Eenmaal verwijderd kan de accu niet worden teruggeplaatst.

GARANTIE

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie.

Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres:

www.2helpU.com.

Dustbuster® Duo FV7201K

Le damos las gracias por haber elegido Black & Decker. Esperamos que disfrute utilizando este producto durante muchos años.

VISTA GENERAL (fig. A)

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de liberación del depósito para el polvo.
3. Depósito para el polvo
4. Conector
5. Tubo superior
6. Tubo inferior
7. Cabezal de suelo
8. Interruptores actuadores del cepillo
9. Base de carga
10. Base para guardar accesorios
11. Cargador
12. Porta-accesorios de a bordo

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

FV7201K

Black & Decker certifica que estos aparatos eléctricos han sido contruidos de acuerdo a las normas siguientes:
98/37/CEE, 89/336/CEE,
73/23/CEE, EN 55014,
EN 60335, EN 61000

L_{pA} (presión acústica)	dB(A)	80
Valor cuadrático medio ponderado en frecuencia de la aceleración	m/s^2	< 2,5




Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

FINALIDAD

El aspirador Dustbuster Duos de Black and Decker ha sido diseñado para trabajos ligeros de limpieza en seco por aspiración. Este producto está pensado para consumo doméstico únicamente.

SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA

En este manual se utilizan los símbolos siguientes:

-  Indica riesgo de muerte o lesiones a las personas, o daños en el producto en el caso de no atenderse a las instrucciones dadas en este manual.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ◆ **¡Atención!** Cuando use utensilios alimentados por batería, debe adoptar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendio, pérdida del líquido de las baterías, lesiones personales y daños materiales.
- ◆ Lea completamente este manual antes de utilizar el aparato.
- ◆ En este manual se explica para qué uso está destinada la herramienta. El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de este aparato en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.
- ◆ Mantenga a mano este manual para consultas posteriores.

Utilización del aparato

- ◆ No use este aparato para recoger líquidos.
- ◆ No use este aparato para recoger materiales inflamables.
- ◆ No utilice este aparato cerca del agua. No sumerja el aparato en el agua.
- ◆ Mantenga alejada de ojos y cara la zona de aspiración del motor.
- ◆ Cuando utilice este aparato, mantenga a los niños y animales a la distancia de seguridad.
- ◆ Nunca tire del cable para desconectarlo del enchufe. Proteja el cable del calor, del aceite y de las aristas vivas.

Cuando acabe de utilizar la herramienta

- ◆ Desconecte el cargador antes de limpiarlo o de limpiar la base de carga.
- ◆ Cuando no esté siendo utilizado, el aparato debe guardarse en lugar seco. Los niños no deben tener acceso a estos aparatos guardados.

Inspección y reparaciones

- ◆ Antes de utilizarlo, revise el aparato para ver si está dañado o tiene piezas defectuosas. Compruebe si hay alguna pieza rota, algún conmutador dañado o cualquier cosa que pudiera afectar a su funcionamiento.
- ◆ No use el aparato si hay alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Encargue al servicio técnico autorizado que repare o sustituya las piezas defectuosas o averiadas.
- ◆ Compruebe periódicamente el estado del cable del cargador. Sustituya el cargador cuando el cable esté dañado o defectuoso.

- ◆ No intente nunca extraer o sustituir ninguna de las piezas que no sean las especificadas en este manual.

Batería

- ◆ Nunca, por ningún motivo, trate de abrir la batería.
- ◆ No exponga la batería al agua.
- ◆ No arroje la batería al fuego.
- ◆ Cuando deseche las baterías, siga las instrucciones indicadas en la sección "Medio ambiente".

Cargador

- ◆ No exponga el cargador al agua.
- ◆ No abra el cargador.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

El cargador ha sido diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la red corresponde al valor indicado en la placa de características.



Su cargador tiene doble aislamiento, conforme a la norma EN 60335; por consiguiente, no se requiere conexión a tierra.



No intente nunca sustituir el cargador por un enchufe normal a la red.

MONTAJE

Montaje de la base de carga en la pared (fig. B)

Para obtener un lugar de carga y almacenaje adecuados del aparato, la base de carga podrá ser montada en la pared.

- ◆ Elija una zona interior cercana a una toma de corriente.
- ◆ Coloque la base de carga por encima de la base para guardar accesorios tal como se muestra de forma tal que los orificios de ambos queden alineados.

- ◆ Coloque la base de carga/ accesorios montadas como se indica y marque los puntos para los dos agujeros de fijación (13) sobre la pared.
- ◆ Taladre un agujero (\varnothing 6 mm, aprox. 35 mm de profundidad) en cada uno de los puntos señalados.
- ◆ Introduzca los tacos suministrados en los agujeros.
- ◆ Monte la base de carga/ almacenamiento de accesorios en la pared utilizando los tornillos suministrados. Pase el cable del cargador por cualquiera de las 3 ranuras (14). El cable sobrante se puede guardar en la parte posterior de la base de carga.

MONTAJE

Fijación de los tubos y del cabezal de suelo (fig. C)

- ◆ Coloque el conector (4) en la boquilla del aparato.
- ◆ Coloque juntos los tubos superior (5) e inferior (6) y una el cabezal de suelo (7) a un extremo del tubo.
- ◆ Una el otro extremo del tubo al conector situado en la boquilla del aparato.
- ◆ Alternativamente, para usarlo como aspirador de mano con cepillo en escaleras y muebles, una el cabezal de suelo directamente al conector.

ANTES DE USARLO POR PRIMERA VEZ

Antes de usarlo por primera vez, cargue la batería durante 16 horas como mínimo.

- ◆ Antes de cargar, es preferible descargar la batería haciendo funcionar el aparato hasta que se pare el motor.

- ◆ Cargue la batería tal como se indica seguidamente.


USO

Carga de la batería (fig. D)

- ◆ Asegúrese de que el aparato está apagado. La batería no carga cuando el conmutador on/off está en posición on (encendido)
- ◆ Coloque el aparato en la base de carga tal como se muestra.
- ◆ Enchufe el cargador. (11).
- ◆ Deje que el aparato se cargue durante al menos 16 horas.

Durante la carga, el cargador puede llegar a calentarse. Esto es normal y no constituye ningún problema. El aparato puede dejarse conectado al cargador indefinidamente. Cuando la batería está totalmente cargada, el consumo de energía del cargador es imperceptible.

¡Importante! Coloque el aparato en la base de carga siempre que no se esté utilizando. Cuando la batería está a plena carga, el tiempo medio de utilización efectiva es de 7 a 10 minutos aproximadamente (dependiendo del tipo de uso). Pueden ser necesarios varios ciclos de carga para que la batería alcance su capacidad total.

 No cargue la batería a una temperatura ambiente inferior a 4 °C o superior a 40 °C.

Funcionamiento del aparato (fig. E)

- ◆ Para encender el aparato, deslice el interruptor on/off (1) hacia delante.
- ◆ Para apagarlo, deslice el interruptor on/off hacia atrás.

Activación del cepillo (fig. F)

Utilice los interruptores (8) del cabezal de suelo (7) para bajar o subir los pelos de cerda del cepillo.

- ◆ Baje los pelos de cerda para limpiar alfombras o moquetas.
- ◆ Suba los pelos de cerda para limpiar suelos duros, como madera, azulejo o mármol.

Accesorios (fig. G)

Este aparato se suministra con los accesorios siguientes:

- ◆ Un cepillo duro (15) para muebles y escaleras.
- ◆ Un útil con hendidura (16) para espacios reducidos.

Estos accesorios se utilizarán solo con el aspirador de mano.

Para colocar un accesorio, proceda de la forma siguiente (fig. H):

- ◆ Coja el accesorio del aparato.
- ◆ Introduzca el accesorio correspondiente en la parte delantera del aparato.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Si el producto no funcionase, siga las instrucciones siguientes. Si esto no resuelve el problema, póngase en contacto con el servicio de reparaciones de Black & Decker de su zona.

- ◆ Compruebe que la batería está totalmente cargada.
- ◆ Si no se puede cargar la batería, compruebe si el cargador está correctamente enchufado y si hay corriente en la base del enchufe. Asegúrese de que el conmutador on/off está en posición off (desconectado)

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

 Limpie periódicamente los filtros.

Limpieza del depósito de polvo y de los filtros (fig. I y M)

Los filtros son reutilizables y deben limpiarse periódicamente.

- ◆ Presione el botón liberador (2) y retire el depósito o cubeta del polvo (3) (fig. I).
- ◆ Retire todo el polvo de la cubeta (fig. J).
- ◆ Cepille los filtros para eliminar partículas de polvo sueltas.
- ◆ Haga girar los filtros (17 y 18) en el sentido de las agujas del reloj para liberarlos y sacarlos del aparato (fig. K).
- ◆ Lave los filtros con agua caliente enjabonada y, si fuera necesario, lave la cubeta o depósito del polvo (fig. L).
- ◆ Compruebe que la cubeta para el polvo y los filtros están completamente secos.
- ◆ Vuelva a colocar los filtros, bloqueándolos en posición, haciéndolos girar en sentido inverso a las agujas del reloj.
- ◆ Vuelva a colocar la cubeta o depósito para el polvo en el aparato. Compruebe que la cubeta encaja en su posición haciendo clic.

¡Importante! Una recogida de polvo óptima sólo resulta posible cuando los filtros están limpios y la cubeta para el polvo está vacía. Si el polvo comienza a salirse del aparato después de haberle desconectado, esto es indicio de que la cubeta está llena y debe vaciarse.



- ◆ No use nunca el aparato sin los filtros.
- ◆ No sumerja el aparato en el agua (fig. M).

Cambio de los filtros (fig. I y K)

Los filtros deben cambiarse cada 6-9 meses y siempre que estén desgastados o dañados.

Los filtros de recambio los podrá encontrar en su concesionario Black and Decker (cat. N° VF20).

- ◆ Presione el botón liberador (2) y retire el depósito o cubeta del polvo (3) (fig. I).
- ◆ Haga girar los filtros (17 y 18) en el sentido de las agujas del reloj para liberarlos y sacarlos del aparato (fig. K).
- ◆ Coja los filtros nuevos y coloque el filtro blando dentro del duro.
- ◆ Vuelva a colocar los filtros, bloqueándolos en posición, haciéndolos girar en sentido inverso a las agujas del reloj.
- ◆ Vuelva a colocar la cubeta o depósito para el polvo en el aparato. Compruebe que la cubeta encaja en su posición haciendo clic.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Herramientas



Black & Decker proporciona facilidades para el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Este servicio se proporciona de forma gratuita. Para poderlo utilizar, le rogamos entregue el producto en cualquier servicio técnico autorizado quien se hará cargo del mismo en nuestro nombre.

Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnico autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: www.2helpU.com.

Batería (fig. N y O)



Si es Ud. mismo el que quiere deshacerse del producto, debe desmontar la batería como se describe a continuación y desecharla de acuerdo con la legislación local. No ponga en cortocircuito los terminales de la batería.

- ◆ Antes de cargar, es preferible descargar la batería haciendo funcionar el aparato hasta que se pare el motor.
- ◆ Retire el aspirador de mano de los tubos extendidos y del cabezal de suelo. La batería esta ubicada debajo del extremo trasero del aparato.
- ◆ Empuje el deslizador (19) hacia la boca del aparato (A) (fig. N).
- ◆ Retire la parte inferior del aparato (B).
- ◆ Sacuda el aparato firmemente sobre una superficie adecuada hasta que la batería (20) quede suelta (fig. O).
- ◆ Coloque la batería en un embalaje adecuado para garantizar que sus terminales no quedan en cortocircuito.
- ◆ Entregue las baterías al servicio postventa Black & Decker o deposítelas en un punto local de reciclado. Las baterías recogidas serán recicladas o adecuadamente desechadas.



Una vez extraída, no se podrá montar de nuevo la batería.

GARANTÍA

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnico autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**.

Dustbuster® Duo FV7201K

Obrigado por escolher a Black & Decker. Esperamos que desfrute deste produto por muitos anos.

VISÃO GERAL (fig. A)

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Botão de libertação do reservatório de pó
3. Depósito de lixo
4. Conector
5. Tubo superior
6. Tubo inferior
7. Acessório para chão
8. Patilhas de actuadoras da escova
9. Base de carga
10. Base de armazenamento do acessório
11. Carregador
12. Suporte do acessório incorporado

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

FV7201K

Black & Decker declara que estes aparelhos foram concebidos em conformidade com:
98/37/CEE, 89/336/CEE,
73/23/CEE, EN 55014,
EN 60335, EN 61000

L_{pA} (pressão sonora)	dB(A)	80
Valor médio quadrático ponderado em frequência de aceleração		
	m/s^2	< 2,5




Colin Wills
Engenheiro Responsável
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

FINALIDADE

Seu aspirador Dustbuster® Duo Black & Decker foi projectado para serviços leves de aspiração a seco. Este produto destina-se exclusivamente ao uso doméstico.

SÍMBOLOS DE AVISO

Neste manual utilizam-se os seguintes símbolos:

-  Indica risco de danos pessoais ou materiais gerados pela não-observância das instruções contidas no manual.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- ◆ **Advertência!** Ao utilizar ferramentas alimentadas por baterias, é necessário seguir sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, vazamento das baterias, ferimentos pessoais e danos materiais.
- ◆ Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho.
- ◆ Neste manual indicam-se as utilizações previstas para o aparelho. O uso de qualquer acessório, extensão ou do próprio aparelho em situações diferentes das recomendadas neste manual de instruções pode dar origem a riscos de ferimentos.
- ◆ Guarde este manual para futuras consultas.

Utilização do aparelho

- ◆ Não utilize o aparelho para a recolha de líquidos.
- ◆ Não utilize o aparelho para recolha de materiais inflamáveis.

- ◆ Não utilize o aparelho próximo à água. Não permita que o aparelho seja imerso em água.
- ◆ Mantenha o motor longe dos olhos e do rosto.
- ◆ Mantenha as crianças e os animais a uma distância segura quando estiver a utilizar o aparelho.
- ◆ Nunca puxe o cabo do carregador para desligá-lo da tomada. Proteja o cabo do carregador contra o calor e evite o contacto com gorduras e objectos cortantes.

Após a utilização

- ◆ Desligue o carregador antes de limpar o mesmo ou a base de carga.
- ◆ Quando não estiver em utilização, guarde o aparelho em local seco. Guarde o aparelho fora do alcance das crianças.

Inspecção e reparação

- ◆ Antes de utilizar o aparelho, verifique a existência de danos ou defeitos nas peças. Verifique se existem peças partidas, interruptores danificados ou quaisquer outros problemas que possam afectar o funcionamento do aparelho.
- ◆ Não utilize o aparelho se houver alguma peça defeituosa ou danificada.
- ◆ Qualquer peça defeituosa ou danificada deverá ser reparada ou substituída por um técnico autorizado.
- ◆ Verifique regularmente se o fio se encontra em condições. Substitua o carregador caso o fio esteja danificado ou com algum defeito.
- ◆ Nunca tente remover ou trocar peças por outras que não aquelas especificadas neste manual.

Bateria

- ◆ Nunca tente abrir a bateria, qualquer que seja a razão.
- ◆ Não deixe que a bateria entre em contacto com a água.
- ◆ Não exponha a bateria ao fogo.
- ◆ Siga as instruções fornecidas na secção "Protecção do meio ambiente" quando desejar desfazer-se das baterias.

Carregador

- ◆ Não deixe que o carregador entre em contacto com a água.
- ◆ Não abra o carregador.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

Assegure-se de que a voltagem do seu carregador corresponde com a rede de energia.



O seu carregador tem duplo isolamento em conformidade com o estipulado na norma EN 60335, não sendo, por isso, necessária uma ligação à terra.



Nunca tente substituir o carregador por uma tomada de energia normal.

INSTALAÇÃO

Instalação da base de carga na parede (fig. B)

A base de carga e a base de armazenamento do acessório podem funcionar como suporte de parede de modo a se obter um meio de armazenagem e um ponto de carregamento convenientes.

- ◆ Encontre um local adequado dentro de casa, próximo a uma tomada.
- ◆ Coloque a base de carga por cima da base de armazenamento do acessório como mostrado, para que ambos os orifícios fiquem alinhados.

- ◆ Posicione a base de carga/base de armazenamento do acessório conforme o mostrado e marque o local dos dois orifícios de montagem (13) na parede.
- ◆ Efectue uma perfuração (\varnothing 6 mm, aprox. 35 mm de profundidade) em cada local marcado.
- ◆ Insira as buchas fornecidas nos orifícios.
- ◆ Instale a base de carga/base de armazenamento do acessório na parede utilizando os parafusos fornecidos. Passe o cabo do carregador por qualquer um dos 3 orifícios (14). Armazene o fio que sobrar na parte traseira da base de carga.

MONTAGEM

Colocação dos tubos e do acessório para chão (fig. C)

- ◆ Coloque o conector (4) na ponta do aparelho.
- ◆ Encaixe os tubos superior (5) e inferior (6) um no outro e coloque o suporte de chão (7) numa extremidade do tubo.
- ◆ Coloque a outra extremidade do tubo no conector da ponta do aparelho.
- ◆ Alternativamente, utilize o aspirador portátil com a escova em escadas e mobília, coloque o acessório para o chão directamente no conector.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, carregue a bateria pelo menos durante 16 horas seguidas.

- ◆ De preferência, descarregue antes a bateria deixando o motor a funcionar até que este pare.

- ◆ Carregue a bateria conforme os procedimentos detalhados abaixo.

UTILIZAÇÃO

Carregamento da bateria (fig. D)

- ◆ Assegure-se de que o aparelho está desligado. A bateria não se carregará com o interruptor ligar/desligar na posição de ligado.
- ◆ Coloque o aparelho na base de carga, conforme o mostrado.
- ◆ Ligue o carregador na corrente eléctrica (11).
- ◆ Deixe o aparelho a carregar pelo menos durante 16 horas seguidas.

É possível que o carregador aqueça um pouco durante o processo de carga. Isso é normal e não será indicação de qualquer problema. É possível deixar o aparelho ligado ao carregador indefinidamente. Quando a bateria estiver completamente carregada, o consumo de energia do carregador será insignificante.

Importante! Coloque o aparelho na base de carga sempre que não o estiver a utilizar. Com a bateria carregada, o tempo médio aproximado de uso efectivo é de 7 a 10 minutos (dependendo do tipo de utilização). É possível que sejam necessários vários ciclos de carregamento antes que a bateria atinja a sua capacidade completa.



Não carregue a bateria em ambientes com temperatura inferior a 4 °C ou superior a 40 °C.

Funcionamento do aparelho (fig. E)

- ◆ Para ligar a ferramenta, empurre o interruptor de ligar/desligar (1) para a frente.
- ◆ Para desligá-lo, empurre o interruptor liga/desliga para trás.

Activação da escova (fig. F)

Utilize as patilhas (8) no acessório para o chão (7) para baixar ou levantar os pêlos da escova.

- ◆ Baixe os pêlos para aspirar carpetes ou tapetes.
- ◆ Levante os pêlos para limpar superfícies duras, como madeira, azulejo ou mármore.

Acessórios (fig. G)

O aparelho é fornecido com os seguintes acessórios:

- ◆ Uma escova dura (15) para móveis e escadas
- ◆ Um acessório tipo fenda (16) para espaços limitados

Devem ser utilizados apenas no aspirador portátil.

Para encaixar os acessórios, proceda da seguinte forma (fig. H):

- ◆ Pegue os acessórios do aparelho.
- ◆ Insira o acessório adequado na parte frontal do aparelho.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o produto não funcionar, proceda da seguinte forma. Caso o problema não seja resolvido dessa maneira, entre em contacto com um centro de assistência técnica da Black & Decker.

- ◆ Assegure-se de que a bateria esteja completamente carregada.
- ◆ Caso o carregamento da bateria não seja possível, verifique se o carregador está correctamente ligado e se a tomada está a funcionar.

Assegure-se de que o interruptor ligar/desligar está na posição de desligado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO



Limpe os filtros regularmente.

Limpeza do reservatório de pó e dos filtros (fig. I & M)

Os filtros são reutilizáveis e deve-se limpá-los regularmente.

- ◆ Prima o botão de remoção do depósito (2) e retire-o (3) (fig. I).
- ◆ Remova todo o pó do reservatório (fig. J).
- ◆ Retire o pó solto dos filtros com uma escova.
- ◆ Para libertar e retirar os filtros (17 & 18) do aparelho, gire-os para a direita (fig. K).
- ◆ Lave os filtros em água morna e sabão; se necessário, lave também o reservatório (fig. L).
- ◆ Assegure-se de que o reservatório de pó e os filtros estejam completamente secos.
- ◆ Para remontar os filtros, trave-os nos devidos lugares girando-os para a esquerda.
- ◆ Encaixe o depósito de lixo no aparelho. Assegure-se de que o depósito esteja encaixado no lugar apropriado.

Importante! Uma boa recolha do lixo irá ocorrer somente com os filtros limpos e o depósito vazio. A libertação de pó depois de o aparelho ter sido desligado irá indicar que o reservatório está cheio e deve ser esvaziado.



- ◆ Nunca utilize o aparelho sem os filtros.
- ◆ Não submerja o aparelho na água (fig. M).

Substituição dos filtros (fig. I & K)

Substitua os filtros em intervalos de 6 a 9 meses e sempre que estiverem desgastados ou danificados. Poderá obter filtros para recâmbio através de seu revendedor Black & Decker (referência em catálogo VF20).

- ◆ Prima o botão de remoção do depósito (2) e retire-o (3) (fig. I).
- ◆ Para libertar e retirar os filtros (17 & 18) do aparelho, gire-os para a direita (fig. K).
- ◆ Pegue os novos filtros e coloque o filtro mole no filtro duro.
- ◆ Para montar os filtros, trave-os nos devidos lugares girando-os para a esquerda.
- ◆ Encaixe o depósito de lixo no aparelho. Assegure-se de que o depósito esteja encaixado no lugar apropriado.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Ferramentas



A Black & Decker oferece facilidades para a reciclagem de produtos Black & Decker uma vez que os mesmos tenham alcançado o final de suas vidas úteis. Este serviço é fornecido sem encargos. Para utilizá-lo, devolva o seu produto a qualquer agente autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do agente autorizado mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual.

Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço:

www.2helpU.com.

Bateria (fig. N & O)



Caso deseje desfazer-se do produto por sua conta, remova a bateria conforme os procedimentos abaixo e descarte-a de acordo com as normas locais. Não submeta os terminais da bateria a curto-circuito.

- ◆ De preferência, descarregue a bateria deixando o motor a funcionar até parar.
- ◆ Remova os tubos e o acessório para o chão do aspirador portátil. A bateria está localizada na parte posterior do aparelho.
- ◆ Empurre o bloco de contactos (19) em direcção à frente do aparelho (N).
- ◆ Remova a parte inferior do aparelho (B).
- ◆ Dê uma pancada de modo a soltar a bateria (20) (fig. O).
- ◆ Coloque a bateria numa embalagem apropriada para garantir que os terminais não possam entrar em curto-circuito.
- ◆ Leve-a ao seu distribuidor ou a uma estação local de reciclagem. As baterias recolhidas deverão ser recicladas ou eliminadas de forma apropriada.



Uma vez removida, não será possível recolocar a bateria.

GARANTIA

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- ◆ O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- ◆ Tenha um histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado. Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: www.2helpU.com.

Dustbuster® Duo FV7201K

Tack för att du valde Black & Decker. Vi hoppas att du kommer att ha glädje av denna produkt i många år.

ÖVERSIKT (fig. A)

1. Strömbrytare
2. Låsknapp för dammbehållaren
3. Dammbehållare
4. Anslutare
5. Övre röret
6. Nedre röret
7. Golvmunstycke
8. Strömröret för borste
9. Laddarhållare
10. Tillbehörsförvar
11. Laddare
12. Påsittande tillbehörshållare

CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FV7201K

Black & Decker förklarar att denna apparat är konstruerade i överensstämmelse med: 98/37/EEG, 89/336/EEG, 73/23/EEG, EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (ljudtryck)	dB(A)	80
Det vägda geometriska medelvärdet av vibrationsfrekvensen		
	m/s^2	< 2,5




Colin Wills
 Director of Engineering
 BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
 Tai Po Industrial Estate
 Tai Po NT, Hong Kong

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Black & Decker Dustbuster® Duo är avsedd för lätt och torr dammsugning. Produkten är endast avsedd för hemmabruk.

VARNINGSSYMBOLER

Följande symboler har använts i bruksanvisningen:

-  Anger risk för personskada, livsfara eller skada på verktyg om du inte följer instruktionerna i bruksanvisningen.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- ◆ **Varning!** När man använder uppladdningsbara apparater är det viktigt att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, batteriläckage, personskador och materialskador.
- ◆ Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten.
- ◆ Apparaten är avsedd för användning som beskrivs i denna bruksanvisning. Använd endast de tillbehör och tillsatser som rekommenderas i bruksanvisningen och katalogerna. Användning av annat tillbehör eller tillsats kan innebära risk för personskada.
- ◆ Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Använda apparaten

- ◆ Sug inte upp vätskor med apparaten.
- ◆ Sug inte upp lättantändligt material med apparaten.
- ◆ Använd inte apparaten i närheten av vatten. Doppa aldrig apparaten i vatten.

- ◆ Undvik att rikta motorns luftström mot ögonen eller ansiktet.
- ◆ Se till att barn och husdjur befinner sig på behörigt avstånd när du använder apparaten.
- ◆ Dra aldrig i laddarsladden för att ta ut den ur vägguttaget. Utsätt inte laddarsladden för värme, olja eller skarpa kanter.

Efter användning

- ◆ Koppla bort laddaren från elnätet innan du rengör den eller hållaren.
- ◆ När apparaten inte används skall den förvaras på en torr plats. Se till att barn inte kan få tag på verktyget.

Kontroll och reparation

- ◆ Kontrollera apparaten med avseende på skador eller defekta delar innan den används. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren inte är skadad eller om något annat kan inverka på funktionen.
- ◆ Använd inte apparaten om någon del är skadad eller defekt.
- ◆ Om fel uppstår skall delarna repareras eller bytas ut av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad.
- ◆ Kontrollera regelbundet att laddarsladden inte är skadad. Byt ut laddaren om sladden är skadad eller inte fungerar som den ska.
- ◆ Försök aldrig att ta bort eller byta ut andra delar än dem som nämns i denna bruksanvisning.

Batteri

- ◆ Försök aldrig öppna batteriet.
- ◆ Utsätt inte batteriet för vatten.
- ◆ Utsätt inte batteriet för eld.

- ◆ När batterierna kasseras skall instruktionerna i kapitlet "Miljö" följas.

Laddare

- ◆ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ◆ Öppna inte laddaren.

ELEKTRISK SÄKERHET

Kontrollera att laddarens spänning överensstämmer med nätspänningen.



Laddaren är dubbelisolerad motsvarande EN 60335; jordledare är således överflödigt.



Försök aldrig att ersätta laddningsenheten med en vanlig nätkontakt.

INSTALLATION

Montera laddarhållaren på väggen (fig. B)

Väggållaren kan monteras på en vägg som en praktisk laddnings- och förvaringsplats för apparaten.

- ◆ Välj ett lämpligt ställe inomhus, nära ett vägguttag.
- ◆ Placera laddarhållaren över tillbehörshållaren som illustrationen visar så att alla hål är i linje med varandra.
- ◆ Placera de hopsatta laddarhållaren / tillbehörsförvaret enligt bild och märk ut var skruvhålen (13) skall vara på väggen.
- ◆ Borra ett hål (6 mm. dia. och ca.35 mm djupt) vid varje markerad plats.
- ◆ Sätt i de medföljande pluggarna i hålen.
- ◆ Montera laddarhållaren / tillbehörsförvaret på väggen med de medföljande skruvarna. Dra laddarledningen genom någon av de 3 slitsarna (14). Sladd som inte behövs kan placeras bakom laddarhållaren.

MONTERING

Montera rören och golvmunstycket (fig. C)

- ◆ Fäst anslutaren (4) framtill på apparaten.
- ◆ Sätt ihop de övre (5) och nedre (6) rören och sätt på golvmunstycket (7) ytterst på röret.
- ◆ Fäst den andra änden av röret i anslutaren framtill på apparaten.
- ◆ Man kan också använda apparaten med borste i trappor, och på möbler. Då fäster man golvmunstycket direkt på anslutaren.

FÖRE DEN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Innan du använder dammsugaren för första gången måste du ladda batteriet i minst 16 timmar.

- ◆ Innan du laddar batteriet ska du helst ladda ur det genom att använda apparaten tills motorn inte kan gå längre.
- ◆ Följ anvisningarna nedan för att ladda batteriet.

ANVÄNDNING

Ladda batteriet (fig. D)

- ◆ Kontrollera att apparaten är avstängd. Batteriet laddas inte om strömbrytaren står i det påslagna läget.
- ◆ Placera apparaten i vägghållaren enligt bild.
- ◆ Anslut laddaren (11).
- ◆ Låt apparaten laddas i minst 16 timmar.

Laddaren kan bli varm under laddningen. Det är normalt och betyder inte att någonting skulle vara fel. Apparaten kan vara ansluten till laddaren under obegränsad tid.

När batteriet är fulladdat är batteriladdarens strömförbrukning ytterst låg.

Viktigt! Placera alltid apparaten i vägghållaren när den inte används. Ett fulladdat batteri kan normalt användas i omkring 7-10 minuter (beroende på användningssättet). Batteriet kan behöva laddas ur och laddas flera gånger för att uppnå full kapacitet.



Ladda inte batteriet vid temperaturer på under 4 °C eller över 40 °C.

Använda av apparaten (fig. E)

- ◆ Skjut strömbrytaren (1) framåt för att starta apparaten.
- ◆ Skjut den bakåt för att slå av apparaten.

Activera borsten (fig. F)

Använd omställarna (8) på golvmunstycket (7) för att ändra borstlängd.

- ◆ Använd längre borst på olika mattor.
- ◆ Använd kortare borst på hårda golvytor som trä-, kakel- eller marmorgolv.

Tillbehör (fig. G)

Apparaten är försedd med följande tillbehör:

- ◆ en hård borste (15) för möbler och trappsteg
- ◆ ett fogmunstycke (16) för svåråtkomliga ställen

De ska bara användas med handdammsugaren.

Gör så här för att sätta på ett tillbehör (fig. H):

- ◆ Ta fram tillbehören från apparaten.
- ◆ Sätt in önskat tillbehör framtill på apparaten.

FELSÖKNING

Följ nedanstående instruktioner om produkten inte fungerar. Kontakta din auktoriserade Black & Decker serviceverkstad om du inte kan lösa problemet.

- ◆ Kontrollera att batteriet är fulladdat.
- ◆ Om batteriet inte laddas, kontrollera att laddaren är rätt ansluten och att det finns spänning i vägguttaget. Kontrollera att strömbrytaren är avstängd.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL


 Gör rent filtren regelbundet.

Rengöring av dammbehållaren och filtren (fig. I & M)

Filtren är återanvändbara och skall rengöras regelbundet.

- ◆ Tryck på låsknappen (2) och ta bort dammbehållaren (3) (fig. I).
- ◆ Ta bort eventuellt damm från dammbehållaren (fig. J).
- ◆ Borsta bort eventuellt löst damm från filtren.
- ◆ Vrid filtren (17 & 18) medsols för att lossa dem och ta av dem från apparaten (fig. K).
- ◆ Tvätta filtren i varmt vatten och tvål. Tvätta ur dammbehållaren om det behövs (fig. L).
- ◆ Se till att dammbehållaren och filtren blir helt torra.
- ◆ Sätt tillbaka filtren och lås dem genom att vrida dem motsols.
- ◆ Sätt tillbaka dammbehållaren på apparaten. Se till att dammbehållaren knäpper fast.

Viktigt! Optimal sugkapacitet uppnås bara med rena filter och tom dammbehållare. Om det börjar falla ut damm ur apparaten när den är avstängd så är dammbehållaren full och måste tömmas.

 ◆ Använd aldrig apparaten utan filtren.
Doppa inte ner apparaten i vatten (fig. M).

Sätta tillbaks filtren (fig. I & K)

Filtren ska bytas med intervall på 6 till 9 månader, och dessemellan om de är utslitna eller skadade. Du kan skaffa nya filter hos din Black & Decker-återförsäljare (kat.nr. VF 20).

- ◆ Tryck på låsknappen (2) och ta bort dammbehållaren (3) (fig. I).
- ◆ Vrid filtren (17 & 18) medsols för att lossa dem och ta av dem från apparaten (fig. K).
- ◆ Ta de nya filtren och placera det mjuka filtret i det hårda.
- ◆ Sätt i filtren och fäst dem genom att vrida dem motsols.
- ◆ Sätt tillbaka dammbehållaren på apparaten. Se till att dammbehållaren knäpper fast.

MILJÖ

Verktyg



När ditt verktyg är utslitet, skydda naturen genom att inte slänga det tillsammans med vanligt avfall. Lämnna det till de uppsamlingsställen som finns i din kommun eller där du köpt verktyget.

Batteri (fig. N & O)



Skydda miljön genom att lämna kasserade batterier på därför avsedd uppsamlingsplats. Kortslut inte batteriets kontakter.

- ◆ Ladda helst ur batteriet genom att använda apparaten tills motorn slutar gå.

- ◆ Ta loss själva dammsugaren från förlängningsrören och golvmunstycket. Batteriet sitter under apparatens bakstycke.
- ◆ För knappen (19) framåt på apparaten (A) (fig. N).
- ◆ Ta av apparatens undersida (B).
- ◆ Knacka apparaten mot en lämplig yta tills batteriet (20) lossnar (fig. O).
- ◆ Lägg batteriet i en lämplig förpackning så att kontakterna inte kan kortslutas.
- ◆ Lämna in batteriet på inköpsstället eller på den lokala återvinningsstationen. Återlämnade batterier återvinns eller sänds till särskild återvinning.

 När batteriet har tagits ut kan det inte sättas tillbaka.

GARANTI

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabrikationsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabrikationsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- ◆ normalt slitage
- ◆ felaktig användning eller skötsel

- ◆ att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: www.2helpU.com.

RESERVDELAR / REPARATIONER

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida www.blackdecker.se samt www.2helpU.com.

Dustbuster® Duo FV7201K

Takk for at du valgte Black & Decker. Vi håper du vil bruke og ha glede av dette produktet i mange år.

OVERSIKT (fig. A)

1. Strømbryter
2. Utløserknapp for støvoppsamler
3. Støvoppsamler
4. Kopling
5. Øvre slange
6. Nedre slange
7. Munnstykke til gulv
8. Børsteutløser
9. Lader
10. Oppbevaring for tilbehør
11. Lader
12. Intern tilbehørsholder

CE-SIKKERHETSERKLÆRING

FV7201K

Black & Decker erklærer at disse produkter er konstruert i henhold til:

98/37/EØF, 89/336/EØF,
73/23/EØF, EN 55014,
EN 60335, EN 61000

L_{pA} (lydnivå)	dB(A)	80
Den veide geometriske middelverdien av vibrasjonsfrekvensen	m/s^2	< 2,5




Colin Wills
Director of Engineering
BDCl, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

BRUKSOMRÅDER

Black & Decker Dustbuster® Duo er konstruert for lett, tørr støvsuging. Apparatet er kun ment for bruk i hjemmet.

VARSELSYMBOLER

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen:

-  Betegner risiko for personskade, livsfare eller skade på apparatet dersom instruksene i denne bruksanvisningen ikke følges.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- ◆ **Advarsel!** Når du bruker oppladbare redskaper, må du følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, se nedenfor, for å redusere faren for brann, batterilekkasjer, personskade og materiell skade.
- ◆ Les nøye gjennom hele denne håndboken før du begynner å bruke apparatet.
- ◆ Håndboken beskriver hvordan apparatet skal brukes. Bruk bare tilbehør og utstyr til dette apparatet som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet tilbehør eller utstyr kan medføre en mulig risiko for personskade.
- ◆ Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted.

Bruke apparatet

- ◆ Apparatet må ikke brukes til å suge opp væske.
- ◆ Apparatet må ikke brukes til å suge opp materialer som kan ta fyr.
- ◆ Apparatet må ikke brukes i nærheten av vann. Apparatet må ikke dypes i vann.

- ◆ Unngå å få motorens luftstrøm i øynene og ansiktet.
- ◆ Hold barn og dyr på trygg avstand når du bruker dette apparatet.
- ◆ Trekk aldri i laderledningen når du skal kople laderen fra stikkontakten. Utsett ikke laderledningen for varme, olje eller skarpe kanter.

Etter bruk

- ◆ Trekk ut støpslet til laderen før du rengjør laderen eller laderholderen.
- ◆ Når apparatet ikke er i bruk, må det oppbevares på et tørt sted. Oppbevares utilgjengelig for barn.

Kontroll og reparasjon

- ◆ Før bruk må du kontrollere apparatet med hensyn til skader eller defekter. Kontroller også at ingen deler er skadet, at strømbryteren ikke er skadet eller eventuelle andre forhold som kan påvirke apparatets funksjon.
- ◆ Bruk aldri apparatet hvis noen av delene er skadet.
- ◆ Hvis feil oppstår, skal delene repareres eller byttes ut av et autorisert serviceverksted.
- ◆ Sjekk jevnlig om laderledningen kan være skadet. Bytt laderen hvis ledningen er skadet eller ikke fungerer som den skal.
- ◆ Prøv aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn de som er angitt i denne bruksanvisningen.

Batteri

- ◆ Batteriet må aldri åpnes.
- ◆ Batteriet må ikke komme i kontakt med vann.
- ◆ Batteriet må ikke brennes.
- ◆ Når du kasserer batteriet, følger du instruksene som står i avsnittet "Miljø".

Lader

- ◆ Laderen må ikke komme i kontakt med vann.
- ◆ Laderen må ikke åpnes.

ELEKTRISK SIKKERHET

Kontroller at spenningen til laderen tilsvarer nettspenningen.



Laderen er dobbeltisolert i samsvar med EN 60335. Jordet ledning er derfor ikke nødvendig.



Du må aldri forsøke å bytte laderen ut med et vanlig støpsel.

MONTERING

Feste laderholderen på veggen (fig. B)

Du kan feste laderholderen og tilbehørsholderen på veggen, slik at du får praktisk oppbevaring og lading av apparatet.

- ◆ Finn et egnet sted innendørs i nærheten av en stikkontakt.
- ◆ Sett laderholderen over tilbehørsholderen, som vist, slik at begge hullsettene kommer på linje.
- ◆ Plasser den monterte enheten som vist, og merk av plasseringen av de to festehullene (13) på veggen.
- ◆ Bor et hull (6 mm diam., omtrent 35 mm dypt) ved hver av markeringene.
- ◆ Sett de medfølgende veggpluggene inn i hullene.
- ◆ Fest den monterte enheten til veggen med de vedlagte skruene. Før laderledningen gjennom et av de 3 sporene (14). Ledning som er til overs, kan oppbevares på baksiden av laderholderen.

MONTERING

Montere slangene og gulvmunnstykket (fig. C)

- ◆ Sett koplingen (4) inn på forsiden av apparatet.
- ◆ Sett øvre (5) og nedre (6) slange sammen, og fest gulvmunnstykket (7) til den ene enden av slangen.
- ◆ Fest den andre enden av slangen til koplingen på forsiden av apparatet.
- ◆ Ved bruk som håndholdt støvsuger med børste i trapper og på møbler, festes gulvmunnstykket direkte på koplingen.

FØR FØRSTE GANGS BRUK

Før du bruker apparatet for første gang, må du lade batteriet i minst 16 timer.

- ◆ Før lading bør du lade ut batteriet ved å kjøre apparatet helt til motoren stopper.
- ◆ Lad opp batteriet som beskrevet nedenfor.

BRUK

Lading av batteriet (fig. D)


- ◆ Kontroller at apparatet er slått av. Batteriet blir ikke ladet når strømbryteren er i på-stilling.
- ◆ Plasser apparatet på laderholderen, som vist.
- ◆ Koble laderen til stikkkontakten (11).
- ◆ La apparatet lades opp i minst 16 timer.

Mens ladingen pågår kan laderen bli varm. Dette er normalt og betyr ikke at noe er feil.

Apparatet kan stå koplet til laderen så lenge du ønsker.

Når batteriet er fullt oppladet, bruker laderen kun ubetydelig strøm.

Viktig! Plasser alltid apparatet i laderholderen når det ikke er i bruk. Når batteriet er fullt oppladet, er gjennomsnittlig effektiv brukstid omtrent 7 til 10 minutter (avhengig av type bruk). Det kan ta flere runder med lading før batteriet oppnår full kapasitet.

 Ikke lad opp batteriet ved omgivelsestemperaturer under 4 °C eller over 40 °C.

Bruke apparatet (fig. E)

- ◆ For å slå på apparatet skyver du strømbryteren (1) fremover.
- ◆ For å slå av apparatet skyver du strømbryteren bakover.

Aktivere børsten (fig. F)

Bruk bryterne (8) på gulvmunnstykket (7), og senk eller hev busten på børsten.

- ◆ Senk busten ved rengjøring av tepper eller matter.
- ◆ Hev busten ved rengjøring av harde gulv, som tre, fliser eller marmor.

Tilbehør (fig. G)

Dette apparatet leveres med følgende tilbehør:

- ◆ en hard børste (15) til møbler og trapper,
- ◆ et smalt munnstykke (16) til trange steder,

Dette tilbehøret skal kun brukes på håndholdt støvsuger.

Gjør som følger ved montering av tilbehøret (fig. H):

- ◆ Ta tilbehøret av apparatet.
- ◆ Sett inn ønsket tilbehør på fronten av redskapet.

PROBLEMLØSING

Hvis produktet ikke fungerer, følger du instruksjonene nedenfor. Hvis dette ikke løser problemet, kontakter du et autorisert Black & Decker serviceverksted.

- ◆ Kontroller at batteriet er fullt oppladet.
- ◆ Hvis batteriet ikke kan lades, kontrollerer du at laderen er riktig tilkoblet, og at stikkkontakten er i orden. Kontroller at strømbryteren er avstengt.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD


 Rengjør filterne jevnlig.

Rengjøre støvoppsamleren og filterne (fig. I - M)

Filterne kan brukes mange ganger, og må rengjøres jevnlig.

- ◆ Trykk ned utløserknappen (2), og ta av støvoppsamleren (3) (fig. I).
- ◆ Fjern eventuelt støv fra støvoppsamleren (fig. J).
- ◆ Børst av eventuelt løst støv på filterne.
- ◆ Drei filterne (17 & 18) med klokken for å løsne dem, og ta dem av apparatet (fig. K).
- ◆ Vask filterne i varmt såpevann, og vask støvoppsamleren om nødvendig (fig. L).
- ◆ Sørg for at støvoppsamleren og filterne er helt tørre.
- ◆ Sett filterne på igjen, og lås dem på plass ved å dreie dem mot klokken.
- ◆ Sett støvoppsamleren på apparatet igjen. Sørg for at støvoppsamleren klikker på plass.

Viktig! Optimal støvsuging oppnås bare med rene filtre og tom støvoppsamler. Hvis det begynner å falle støv ut av apparatet når det er slått av, betyr det at støvoppsamleren er full og må tømmes.

 ◆ Du må aldri bruke apparatet uten filterne.

- ◆ Apparatet må ikke dyppes i vann (fig. M).

Bytte filtre (fig. I & K)

Filterne må byttes etter 6 til 9 måneder, og alltid når de er slitt eller skadet. Nye filtre kan skaffes hos din Black & Decker-forhandler (kat. no. VF20).

- ◆ Trykk ned utløserknappen (2), og ta av støvoppsamleren (3) (fig. I).
- ◆ Drei filterne (17 & 18) med klokken for å løsne dem, og ta dem av apparatet (fig. K).
- ◆ Finn frem de nye filterne, og plasser det myke filteret inni det harde filteret.
- ◆ Sett på filterne igjen, og lås dem på plass ved å dreie dem mot klokken.
- ◆ Sett støvoppsamleren på apparatet igjen. Sørg for at støvoppsamleren klikker på plass.

MILJØ

Verktøy



Når verktøyet ditt er utslitt, beskytt naturen ved ikke å kaste det sammen med vanlig avfall. Lever det til en oppsamlingsplass som finnes i din kommune eller der hvor du kjøpte verktøyet.

Batteri (fig. N & O)



Beskytt miljøet ved å avhende brukte batterier i samsvar med lokale bestemmelser. Ikke kortslutt batterikontaktene.

- ◆ Du bør lade ut batteriet ved å kjøre apparatet helt til motoren stopper.

- ◆ Kople den håndholdte støvsugeren fra forlengingsslanger og gulvmunnstykke. Batteriet sitter under bakre ende av apparatet.
- ◆ Press glidebryteren (19) frem mot munnstykket (A) (fig. N).
- ◆ Ta av underdelen av apparatet (B).
- ◆ Slå apparatet mot en egnet flate til batteriet (20) løsner (fig. O).
- ◆ Legg batteriet i egnet innpakning for å sikre at kontaktene ikke kan kortsluttes.
- ◆ Ta med batteriet til forhandleren eller den lokale resirkuleringsstasjonen. Batteriene blir da resirkulert eller tatt hånd om på en miljøvennlig måte.



Når batteriet først er fjernet, kan det ikke settes på igjen.

GARANTI

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ◆ normal slittasje
- ◆ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)

- ◆ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvitteing leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget. For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse: www.2helpU.com.

RESERVDELER / REPARASJONER

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside www.blackdecker.no samt www.2helpU.com.

Dustbuster® Duo FV7201K

Tak fordi du valgte Black & Decker. Vi håber, at du får glæde af dette produkt i mange år.

OVERSIGT (fig. A)

1. Strømafbryder
2. Udløserknop til støvbeholder
3. Støvbeholder
4. Samlestykke
5. Øvre rør
6. Nedre rør
7. Gulvforsats
8. Børstemotorknapp
9. Vægholder med indbygget lader
10. Tilbehørsrum
11. Oplader
12. Tilbehørsholder i anordningen

EU-OVERENSSTEMMELSE-ERKLÆRING

FV7201K

Black & Decker erklærer, at dette apparat er konstrueret i henhold til:

98/37/EØF, 89/336/EØF,
73/23/EØF, EN 55014,
EN 60335, EN 61000

L_{pA} (lydniveau)	dB(A)	80
Den vægtede geometriske middelværdi af accelerationsfrekvensen		
	m/s^2	< 2,5



Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

ANVENDELSESOMRÅDE

Din Black & Decker Dustbuster® Duo er designet til lette tørstøvsugningsformål. Produktet er kun beregnet til husholdningsbrug.

ADVARSELSSYMBOLER

Følgende piktogrammer anvendes i denne brugsanvisning:

Angiver risiko for personskade, livsfare eller ødelæggelse af apparatet, hvis brugsanvisningens instruktioner ikke følges.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- ◆ **Advarsel!** Ved brug af batteridrevne apparater skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder de nedenstående, altid følges, således at risikoen for brand, lækkende batterier og person- og materialeskader begrænses.
- ◆ Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug.
- ◆ Værktøjet skal bruges som angivet i denne brugsanvisning. Anvendelsen af andet tilbehør eller udførelse af opgaver med andet udstyr end det her anbefalede kan medføre risiko for personskader.
- ◆ Opbevar brugsanvisningen til fremtidig brug.

Brugen af apparatet

- ◆ Brug ikke apparatet til at optage væsker med.
- ◆ Brug ikke apparatet til at optage letantændelige materialer med.
- ◆ Brug ikke apparatet i umiddelbar nærhed af vand.

Neddyb ikke apparatet i vand.

- ◆ Hold motoren på afstand af ansigtet og øjnene.
- ◆ Hold børn og dyr på sikker afstand af apparatet, når det bruges.
- ◆ Træk aldrig i opladerens ledning for at tage stikket ud af kontakten. Ledningen skal holdes væk fra varme, olie og skarpe kanter.

Efter brug

- ◆ Afbryd opladeren, før den eller dens væggholder rengøres.
- ◆ Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares et tørt sted. Børn må ikke have adgang til det opbevarede apparat.

Undersøgelse og reparation

- ◆ Før brug skal apparatet kontrolleres for skader eller defekte dele. Kontrollér for brud på delene, skader på knapper og andre forhold, der kan have indflydelse på apparatets funktion.
- ◆ Apparatet må ikke benyttes, hvis en af delene er beskadiget eller defekt.
- ◆ Skadede eller defekte dele skal repareres eller udskiftes af en autoriseret tekniker.
- ◆ Kontrollér jævnligt opladerens ledning for skader. Udskift opladeren, hvis ledningen er beskadiget eller defekt.
- ◆ Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte andre dele end dem, der er specificeret i denne brugsanvisning.

Batteri

- ◆ Man må aldrig forsøge at åbne et batteri.
- ◆ Udsæt ikke batteriet for vand.
- ◆ Brænd ikke batteriet.
- ◆ Ved bortskaffelse af batterier skal man følge vejledningen i afsnittet "Beskyttelse af miljøet".

Oplader

- ◆ Udsæt ikke opladeren for vand.
- ◆ Laderen må ikke åbnes.

ELEKTRISK SIKKERHED

Kontroller, om laderens spænding svarer til lysnettets spænding.



Laderen er dobbelt isoleret i henhold til EN 60335; jordledning er derfor ikke påkrævet.



Forsøg aldrig at udskifte laderenheden med et almindeligt netstik.

INSTALLATION

Montering af opladervæggholderen på væggen (fig. B)

Opladervæggholderen og tilbehørsrummet kan monteres på væggen og er dermed et praktisk opbevarings- og opladningssted for apparatet.

- ◆ Find et passende sted indendørs i nærheden af en stikkontakt.
- ◆ Anbring opladervæggholderen over tilbehørsrummet som vist således, at begge hulsæt er på linje.
- ◆ Placér den samlede enhed opladervæggholder/tilbehørsrum som vist, og markér placeringen af monteringshullerne (13) på væggen.
- ◆ Bor et hul (ø 6 mm, ca. 35 mm dybt) på hver markering.
- ◆ Indsæt de medfølgende rawplugs i hullerne.
- ◆ Montér den samlede enhed oplader/tilbehørsrum på væggen ved hjælp af de medfølgende skruer. Før opladerkablet gennem en af de tre riller (14). Overskydende ledning kan gemmes på bagsiden af opladervæggholderen.

MONTERING

Isætning af rørene og gulvforsatsen (fig. C)

- ◆ Fastgør samlestykket (4) på spidsen af apparatet.
- ◆ Sæt det øvre rør (5) sammen med det nedre (6), og sæt gulvforsatsen (7) på den ene ende af røret.
- ◆ Kobl den anden ende af røret til samlestykket på spidsen af apparatet.
- ◆ Alternativt kobles gulvforsatsen direkte på samlestykket, hvis apparatet skal bruges som håndholdt støvsuger med børste til trapper og møbler.

FØR FØRSTE IBRUGTAGNING

Før første ibrugtagning skal batteriet oplades i mindst 16 timer.

- ◆ Før opladning anbefales det, at batteriet aflades helt ved at lade det køre, til motoren standser.
- ◆ Oplad batteriet som beskrevet i det følgende.

BRUG

Opladning af batteriet (fig. D)

- ◆ Sørg for, at apparatet er slukket. Batteriet vil ikke blive opladet, hvis støvsugeren er tændt.
- ◆ Sæt apparatet i opladervægholderen som vist.
- ◆ Sæt opladeren (11) i stikkontakten.
- ◆ Oplad apparatet i mindst 16 timer.

Under opladningen kan opladeren blive varm. Det er normalt og er ikke noget problem. Apparatet kan være tilsluttet opladeren på ubestemt tid. Når batteriet er fuldt opladet, er strømforbruget i opladeren minimalt.

Vigtigt! Sæt apparatet i opladervægholderen, når det ikke er i brug. Efter fuld opladning af batteriet er den gennemsnitlige effektive anvendelsestid 7-10 minutter (afhængigt af anvendelsesmåden). Det kan tage flere opladningsperioder, før batteriet opnår fuld kapacitet.



Sæt ikke batteriet til opladning ved omgivende temperaturer under 4° C eller over 40° C.

Betjening af apparatet (fig. E)

- ◆ Tænd værktøjet ved at skyde afbryderen (1) fremad.
- ◆ Sluk apparatet ved at skyde afbryderen tilbage.

Aktivering af børsten (fig. F)

Brug knapperne (8) på gulvforsatsen (7) til at sænke eller hæve hårene på børsten.

- ◆ Sænk børstehårene ned ved rengøring af gulvtæpper eller løse tæpper.
- ◆ Løft børstehårene op ved rengøring af hårde gulve, f.eks. træ, fliser eller marmor.

Tilbehør (fig. G)

Dette apparat er udstyret med følgende tilbehør:

- ◆ en hård børste (15) til møbler og trapper.
- ◆ Et spalteværktøj (16) til fine mellemrum.

Disse skal kun bruges sammen med den håndholdte støvsuger.

Gør følgende for at montere en tilbehørsdel (fig. H):

- ◆ Tag det aktuelle tilbehør af apparatet.
- ◆ Påsæt det ønskede tilbehør foran på apparatet.

FEJLFINDING

Hvis produktet ikke virker, følges instruktionen herunder.

Hvis det ikke løser problemet, kontaktes et Black & Decker servicecenter.

- ◆ Sørg for, at batteriet er fuldt opladet.
- ◆ Hvis batteriet ikke kan oplades, bedes du kontrollere, at opladeren er tilsluttet korrekt, og at der er strøm til stede. Sørg for, at apparatet er slukket.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE


 Rens regelmæssigt filtrene.

Rengøring af støvbeholderen og filtrene (fig. I - M)

Filtrene kan bruges igen og bør renses jævnligt.

- ◆ Tryk på udløserknappen (2), og fjern støvbeholderen (3) (fig. I).
- ◆ Fjern støv fra støvbeholderen (fig. J).
- ◆ Børst løst støv af filtrene.
- ◆ Drej filtrene (17 og 18) med uret for at løsne dem, og tag dem ud af apparatet (fig. K).
- ◆ Vask filtrene i varmt sæbevand, og vask eventuelt også støvbeholderen (fig. L).
- ◆ Sørg for, at støvbeholderen og filtrene er helt tørre.
- ◆ Sæt filtrene i igen, og lås dem fast ved at dreje mod uret.
- ◆ Sæt støvbeholderen ind i apparatet igen. Sørg for, at støvbeholderen klikker på plads.

Vigtigt! Der kan kun opnås optimal støvopsamling med rene filtre og en tom støvbeholder. Hvis der begynder at falde støv ud af apparatet, efter at det er afbrudt, betyder det, at støvbeholderen er fuld og skal tømmes.

-  ◆ Benyt aldrig apparatet uden filtrene.
- ◆ Neddyp ikke apparatet i vand (fig. M).

Udskiftning af filtrene (fig. I og K)

Filtrene skal udskiftes hver sjette til niende måned, samt hvis de er slidte eller beskadigede.

Udskiftningsfiltre fås hos din Black & Decker-forhandler (katalognummer VF20).

- ◆ Tryk på udløserknappen (2), og fjern støvbeholderen (3) (fig. I).
- ◆ Drej filtrene (17 og 18) med uret for at løsne dem, og tag dem ud af apparatet (fig. K).
- ◆ Tag de nye filtre, og sæt det bløde filter ind i det hårde filter.
- ◆ Isæt filtrene, og lås dem fast ved at dreje mod uret.
- ◆ Sæt støvbeholderen ind i apparatet igen. Sørg for, at støvbeholderen klikker på plads.

MILJØ

Værktøj



Når dit værktøj er udtjent, beskyt da naturen ved ikke at smide det ud sammen med det almindelige affald. Aflever det til de opsamlingssteder, der findes i din kommune eller der hvor du købte værktøjet.

Batteri (fig. N og O)



Hvis du selv ønsker at bortskaffe produktet, skal batteriet afmonteres som beskrevet herunder og bortskaffes i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser.

Kortslut ikke batteripolerne.

- ◆ Det anbefales at aflade batteriet ved at lade det køre, til motoren standser.
- ◆ Tag den håndholdte støvsuger af forlængerrørene og gulvforsatsen. Batteriet er placeret under bagenden af apparatet.
- ◆ Skub omskifteren (19) mod spidsen af apparatet (A) (fig. N).
- ◆ Fjern den nederste del af apparatet (B).
- ◆ Slå apparatet fast mod en passende overflade, til batteriet (20) løsnes (fig. O).
- ◆ Læg batteriet i en dertil egnet emballage for at undgå, at polerne kortsluttes.
- ◆ Bring batteriet til din forhandler eller en lokal genbrugscentral. Indsamlede batterier vil blive genbrugt eller kasseret på korrekt vis.

 Når batteriet er taget ud, kan det ikke monteres igen.

GARANTI

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabriktions- fejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabriktionsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ◆ ulykkehændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen www.2helpU.com.

RESERVEDELE / REPARATIONER

Reserve dele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside www.blackdecker.dk samt www.2helpU.com.

Dustbuster® Duo FV7201K

Kiitos, että olet valinnut Black & Decker -koneen. Toivomme, että nautit koneen käytöstä monen vuoden ajan.

YLEISKUVAUS (kuva A)

1. Virrankatkaisija
2. Pölynkerääjän vapautusnappi
3. Pölynkeräysastia
4. Liitin
5. Yläletku
6. Alaletku
7. Lattiapää
8. Harjan aktivointikytkimet
9. Seinäteline
10. Varustesäilytyslokero
11. Laturi
12. Oma varusteteline

CE-VAATIMUSTENMUKAISUUS- VAKUUTUS

FV7001

Black & Decker vakuuttaa, että nämä työkalut ovat 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 55014, EN 60335, EN 61000 mukaiset.

LpA(äänenpaine)	dB(A)	80
Tärinätaajuuden painotettu geometrinen keskiarvo	m/s ²	< 2.5



Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

KÄYTTÖTARKOITUS

Black & Deckerin Dustbuster® Duo on suunniteltu kevyeen kuivaimurointiin. Kone on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.

VAROITUSMERKIT

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia merkkejä:



Osoittaa henkilövahingon, hengenmenetyksen tai koneaurion vaaran, mikäli käyttöohjeen neuvoja ei noudateta.

TURVALLISUUSOHJEET

- ◆ **Varoitus!** Akkukäyttöisiä koneita käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, akkuvuotojen, henkilövahinkojen ja materiaalivaurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.
- ◆ Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
- ◆ Koneen käyttötarkoitus kuvataan tässä käyttöohjeessa. Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden.
- ◆ Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

Koneen käyttäminen

- ◆ Älä käytä konetta nesteiden imuroimiseen.
- ◆ Älä imuroi materiaaleja, jotka saattavat syttyä palamaan.
- ◆ Älä käytä konetta veden lähellä. Älä upota konetta veteen.

- ◆ Pidä moottorin ilmavirta pois silmien ja kasvojen alueelta.
- ◆ Työskentele turvallisen etäisyyden päässä lapsista ja eläimistä.
- ◆ Älä koskaan irrota laturia virtalähteestä vetämällä laturin johdosta. Suojaa laturi kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

Käytön jälkeen

- ◆ Irrota laturi virtalähteestä ennen laturin tai lataustelineen puhdistamista.
- ◆ Säilytä konetta kuivassa paikassa, kun se ei ole käytössä. Varmista, että lapset eivät pääse käsiksi koneisiin.

Tarkastus ja korjaukset

- ◆ Tarkista ennen käyttöä, ettei koneessa ole vaurioita tai viallisia osia. Tarkista, ettei koneessa ole murtuneita osia, vaurioituneita kytkimiä tai muita seikkoja, jotka saattavat vaikuttaa koneen toimintaan.
- ◆ Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen.
- ◆ Viallinen osa tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa Black & Deckerin huoltoliikkeessä.
- ◆ Tarkista laturin johto säännöllisesti vaurioiden varalta. Vaihda laturi, jos sen johto on vaurioitunut tai viallinen.
- ◆ Älä koskaan yritä irrottaa tai vaihtaa sellaisia osia, joita ei ole määritelty tässä oppaassa.

Akku

- ◆ Älä koskaan yritä avata akkua.
- ◆ Älä altista akkua vedelle.
- ◆ Älä polta akkuja.
- ◆ Kun poistat akun käytöstä, noudata kappaleessa "Ympäristö" annettuja ohjeita.

Laturi

- ◆ Älä altista laturia vedelle.
- ◆ Älä avaa laturia.

SÄHKÖINEN TURVALLISUUS

Tarkista, että laturin jännite vastaa verkon jännitettä.



Laturisi on kaksoiseristetty EN 60335:n mukaisesti; siksi ei tarvita erillistä maadoitusta.



Lataa akku ainoastaan mukana toimitetulla laturilla.

ASENTAMINEN

Seinätelineen kiinnittäminen seinään (kuva B)

Seinäteline ja varustesäilytyslokero voidaan kiinnittää seinään, jolloin ne toimivat sekä säilytys- että latauspaikkana.

- ◆ Valitse sopiva paikka sisätiloissa virtalähteen läheltä.
- ◆ Aseta seinäteline varustesäilytyslokeron yläpuolelle kuvan osoittamalla tavalla siten, että molemmat reikäsarjat kohdistuvat oikein.
- ◆ Sijoita koottu seinälatausteline/ varustesäilytyslokero kuvan mukaisesti ja merkitse ruuvireiät (13) seinään.
- ◆ Pora reikä (ø6 mm, noin 35 mm syvä) kumpaankin merkittyyn kohtaan.
- ◆ Laita pakkauksen mukana tulevat tulpat reikiin.
- ◆ Kiinnitä koottu seinälatausteline/ varustesäilytyslokero pakkauksen mukana tulevilla ruuveilla. Ohjaa laturin johto jonkin aukon kautta, joita on 3. Ks. (14). Ylimääräinen johto voidaan säilyttää seinätelineen takaosassa.

KOKOAMINEN

Letkujen ja lattiapään (kuva C) asentaminen

- ◆ Kiinnitä liitin (4) laitteen etuosaan.
- ◆ Liitä yläletku (5) ja alaletku (6) yhteen. Kiinnitä lattiapäätä (7) letkun toiseen päähän.
- ◆ Kiinnitä letkun toinen pää laitteen etuosan liittimeen.
- ◆ Liitä lattiapäätä suoraan liittimeen, jos haluat käyttää laitetta käsi-imurin portaiden ja huonekalujen puhdistamiseen.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Akkua täytyy ladata vähintään 16 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- ◆ Ennen latausta akku on hyvä tyhjentää käyttämällä konetta, kunnes moottori pysähtyy.
- ◆ Lataa akku alla kuvattujen ohjeiden mukaisesti.

KÄYTTÖ


Akun lataaminen (kuva D)

- ◆ Varmista, että kone on pois päältä. Akku ei lataudu, jos virrankatkaisija on päällä-asennossa.
- ◆ Aseta kone lataustelineeseen kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Liitä laturi (11) virtalähteeseen.
- ◆ Anna koneen latautua vähintään 16 tuntia.

Laturi saattaa lämmentä latauksen aikana. Tämä on täysin normaalia eikä ole merkinä ongelmasta. Kone voi olla latauksessa seinätelineessä kuinka kauan tahansa. Kun akku on täydessä latauksessa, laturin virrankulutus on erittäin pieni.

Tärkeää! Laita kone

seinätelineeseen aina, kun sitä ei käytetä. Kun akku on ladattu täyteen, sen keskimääräinen tehokäyttöaika on noin 7 - 10 minuuttia (riippuen käytöstä). Täyden tehon saavuttaminen saattaa tarvita useita latauskertoja.

 Älä lataa akkua alle +4 °C:n tai yli +40 °C:n lämpötiloissa.

Koneen käyttäminen (kuva E)

- ◆ Käynnistä kone painamalla virrankatkaisinta (1) eteenpäin.
- ◆ Sammuta kone asettamalla virrankatkaisija taaksepäin.

Harjan käyttäminen (kuva F)

Käytä lattiapään (7) kytkimiä (8) ja laske tai nosta harjan harjaksi.

- ◆ Laske harjakset, kun puhdistat mattoja.
- ◆ Nosta harjakset ylös, kun puhdistat kovapintaisia lattiaita, jotka on valmistettu esimerkiksi puusta, klinkkeristä tai marmorista.

Tarvikkeet (kuva G)

Tämä laite toimitetaan seuraavien varusteiden kanssa:

- ◆ kova harja (15) huonekaluja ja portaita varten.
- ◆ Rakosuulake (16) ahtaita paikkoja varten.

Näitä kuuluu käyttää vain käsi-imurin yhteydessä.

Kiinnitä suulake seuraavasti (kuva H):


- ◆ Ota tarvikkeet ulos koneesta.
- ◆ Aseta tarvitsemasi tarvike koneen etuosaan.

VIANMÄÄRITYS

Jos kone ei toimi, noudata alla olevia ohjeita. Jos kone ei tästä huolimatta toimi, ota yhteyttä valtuutettuun Black & Deckerin huoltopisteeseen.

- ◆ Tarkista, että akku on ladattu täyteen.
- ◆ Jos akku ei lataannu, tarkista, että laturi on kiinnitetty virtalähteeseen oikein ja verkkovirta toimii. Tarkista, että virrankatkaisija on pois päältä.

PUHDISTUS JA HUOLTO


 Puhdista suodattimet säännöllisesti.

Pölynkeräysastian ja suodattimien puhdistaminen (kuvat I - M)

Suodattimia voidaan käyttää kerta toisensa jälkeen; siksi ne on puhdistettava säännöllisesti.

- ◆ Paina vapautusnappia (2) ja irrota pölynkerääjä (3) (kuva I).
- ◆ Poista kaikki pöly pölynkerääjästä (kuva J).
- ◆ Harjaa kaikki irtopöly pois suodattimista.
- ◆ Irrota suodattimet (17 & 18) kiertämällä niitä myötäpäivään ja poista ne koneesta (kuva K).
- ◆ Pese suodattimet lämpimällä saippuavedellä ja tarvittaessa myös pölynkerääjä (kuva L).
- ◆ Varmista, että pölynkerääjä ja suodattimet ovat täysin kuivia.
- ◆ Aseta suodattimet takaisin ja lukitse ne paikalleen kiertämällä niitä vastapäivään.
- ◆ Laita pölynkerääjä koneeseen. Varmista, että se napsahtaa kiinni paikalleen.

Tärkeää! Paras imurointitulosaadaan ainoastaan silloin, kun suodattimet ovat kuivia ja pölynkeräysastia on tyhjä. Jos pölyä alkaa tippua koneesta sammuttamisen jälkeen, pölynkerääjä on täynnä ja se täytyy tyhjentää.

-  ◆ Älä koskaan käytä konetta ilman suodattimia.
- ◆ Älä upota konetta veteen (kuva M).


Suodattimien vaihtaminen (kuvat I & K)

Suodattimet tulee vaihtaa 6 - 9 kuukauden välein tai jos ne ovat kuluneet tai vaurioituneet. Uusia suodattimia myyvät Black & Decker -tuotteiden jälleenmyyjät (tuotenro VF20).

- ◆ Paina vapautusnappia (2) ja irrota pölynkerääjä (3) (kuva I).
- ◆ Irrota suodattimet (17 & 18) kiertämällä niitä myötäpäivään ja poista ne koneesta (kuva K).
- ◆ Aseta uusi pehmeä suodatin uuteen kovaan suodattimeen.
- ◆ Aseta suodattimet takaisin ja lukitse ne paikalleen kiertämällä niitä vastapäivään.
- ◆ Laita pölynkerääjä koneeseen. Varmista, että se napsahtaa kiinni paikalleen.

YMPÄRISTÖ

Kone

 Kun koneesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Akku (kuvat N & O)



Vie loppuunkäytetyt akut niille tarkoitettuun keräyspaikkaan tai -astiaan. Älä päästä akkunapoja oikosulkuun.

- ◆ Tyhjä akku käyttämällä konetta, kunnes moottori pysähtyy.
- ◆ Irrota käsi-imuri jatkoletkuista ja lattiapäätästä. Akku on koneen takaosan alla.
- ◆ Liu'uta nappia (19) koneen nokkaa kohti (A) (kuva N).
- ◆ Irrota koneen alaosa (B).
- ◆ Napauta konetta lujasti sopivaan pintaan, kunnes akku (20) irtoaa (kuva O).
- ◆ Laita akku sopivaan pakkaukseen siten, etteivät navat pääse oikosulkuun.
- ◆ Voit viedä akun niille tarkoitettuun keräysastiaan tai paikalliseen kierrätyskeskukseen. Kerätyt akut toimitetaan kierrätykseen ja käsitellään asianmukaisesti.



Kun akku on irrotettu, sitä ei voida enää laittaa takaisin.

TAKUU

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäksi kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta

- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta www.2helpU.com, jossa on myös takuuehdot.

KORJAUKSET / VARAOSAT

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta www.2helpU.com sekä kotisivuiltamme www.blackdecker.fi.

Dustbuster® Duo FV7201K

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας στην Black & Decker. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση αυτού του προϊόντος για πολλά χρόνια.

ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (εικ. Α)

1. Διακόπτης On/off
2. Πλήκτρο απελευθέρωσης κάδου αποθήκευσης σκόνης
3. Κάδος αποθήκευσης σκόνης
4. Σύνδεσμος
5. Επάνω σωλήνας
6. Κάτω σωλήνας
7. Κεφαλή δαπέδου
8. Διακόπτης ενεργοποίησης βούρτσας
9. Βάση φόρτισης
10. Βάση αποθήκευσης εξαρτήματος
11. Φορτιστής
12. Υποδοχή εξαρτήματος στη συσκευή

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

FV7201K

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα σχεδιάστηκαν σύμφωνα με:

98/37/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ,
73/23/ΕΟΚ, EN 55014,
EN 60335, EN 61000

L_{pA} (ηχητική πίεση)	dB(A)	80
Ο σταθμισμένος		
τετραγωνικός μέσος όρος		
επιτάχυνσης	m/s ²	< 2,5




Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το δικό σας σκουπάκι Dustbuster® Duo της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για ελαφρές εργασίες ξηρού σκουπίσματος. Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται τα σύμβολα που ακολουθούν:

 Επισημαίνει κίνδυνο σωματικής βλάβης, θανάτου ή βλάβης στο προϊόν, σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών σε αυτό το εγχειρίδιο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ◆ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση επαναφορτιζόμενων συσκευών, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής υγρού από μπαταρίες, σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.
- ◆ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- ◆ Η ενδεδειγμένη χρήση αναφέρεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δεν συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.
- ◆ Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική αναφορά.

Χρήση της συσκευής σας

- ◆ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τη συλλογή υγρών.
- ◆ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τη συλλογή υλικών τα οποία υπάρχει κίνδυνος να αναφλεγούν.
- ◆ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό. Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.
- ◆ Φροντίστε το ρεύμα απορρόφησης του μοτέρ να βρίσκεται μακριά από τα μάτια και το πρόσωπο σας.
- ◆ Φροντίστε τα παιδιά και τα ζώα να βρίσκονται σε απόσταση ασφαλείας κατά τη χρήση της συσκευής αυτής.
- ◆ Ποτέ μην αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιό του. Φροντίστε το καλώδιο να παραμένει μακριά από τη θερμότητα, τα λάδια και από αιχμηρές ακμές.

Μετά τη χρήση

- ◆ Βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό του φορτιστή ή της βάσης φόρτισης.
- ◆ Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό χώρο. Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

Επιθεώρηση και επισκευές

- ◆ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά τη συσκευή για κατεστραμμένα ή ελαττωματικά μέρη. Ελέγξτε για μέρη που έχουν σπάσει, για τυχόν ζημιές στους διακόπτες, και γενικά για κάθε είδους συνθήκες οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία της συσκευής.

- ◆ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν κάποιο εξάρτημά της παρουσιάζει ελάττωμα.
- ◆ Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ◆ Να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο του φορτιστή για φθορές. Αντικαταστήστε το φορτιστή εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή ελαττωματικό.
- ◆ Ποτέ μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα άλλα από αυτά που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Μπαταρία

- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε την μπαταρία για κανένα λόγο.
- ◆ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- ◆ Μην καίτε την μπαταρία.
- ◆ Σε ό,τι αφορά την απόρριψη των μπαταριών, ακολουθήστε τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα “Προστασία του Περιβάλλοντος”.


Φορτιστής

- ◆ Μην εκθέτετε το φορτιστή σε νερό.
- ◆ Μην ανοίγετε το φορτιστή.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του φορτιστή σας αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου σας.

- ☐ Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση κατά EN 60335. Κατά συνέπεια δε χρειάζεται καλώδιο γείωσης.

 Ποτέ μην επιχειρήσετε να υποκαταστήσετε το φορτιστή με κοινή πρίζα ρεύματος.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Επίτοιχη τοποθέτηση της βάσης φόρτισης (εικ. Β)

Η βάση φόρτισης και η βάση αποθήκευσης εξαρτήματος μπορούν να τοποθετηθούν επίτοιχα, αποτελώντας έτσι ένα βολικό σημείο φύλαξης και φόρτισης της συσκευής.

- ◆ Βρείτε μία κατάλληλη στεγασμένη θέση κοντά σε πρίζα ρεύματος.
- ◆ Τοποθετήστε τη βάση φόρτισης πάνω από τη βάση αποθήκευσης εξαρτήματος, όπως φαίνεται στο σχήμα έτσι ώστε και τα δύο σετ οπών να ευθυγραμμίζονται.
- ◆ Τοποθετήστε τις συναρμολογημένες βάσεις φόρτισης/ αποθήκευσης εξαρτήματος όπως φαίνεται στο σχήμα και σημαδέψτε τη θέση των οπών στερέωσης (13) στον τοίχο.
- ◆ Ανοίξτε μία οπή (διαμέτρου 6 mm και βάθους περίπου 35 mm) σε καθένα από τα σημεία που σημαδέψατε.
- ◆ Εισαγάγετε μέσα στις τρύπες τα βύσματα που συμπεριλαμβάνονται μαζί με το εργαλείο.
- ◆ Στηρίξτε την βάση φόρτισης/ αποθήκευσης εξαρτήματος στον τοίχο με τις βίδες που συμπεριλαμβάνονται. Περάστε το καλώδιο φόρτισης μέσα από κάποια από τις 3 υποδοχές (14). Το καλώδιο που περισσεύει μπορεί να μαζευτεί στο πίσω μέρος της βάσης φόρτισης.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Προσαρμογή σωλήνων και κεφαλής δαπέδου (σχ. C)

- ◆ Τοποθετήστε τον συζευκτήρα (4) στο άκρο αναρρόφησης της συσκευής.
- ◆ Συναρμολογήστε τον επάνω (5) και κάτω (6) σωλήνα μαζί και προσαρμόστε την κεφαλή δαπέδου (7) στο ένα άκρο του σωλήνα.
- ◆ Προσαρμόστε το άλλο άκρο του σωλήνα στον συζευκτήρα στο άκρο αναρρόφησης της συσκευής.
- ◆ Για να χρησιμοποιήσετε εναλλακτικά τη συσκευή ως φορητό σκουπάκι με βούρτσα σε σκάλες και έπιπλα, προσαρμόστε την κεφαλή δαπέδου απευθείας στον συζευκτήρα.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν από την πρώτη χρήση, η μπαταρία θα πρέπει να φορτιστεί επί τουλάχιστον 16 ώρες.

- ◆ Πριν από τη φόρτιση, κατά προτίμηση εκφορτίστε την μπαταρία, θέτοντας τη συσκευή σε λειτουργία μέχρι να σταματήσει το μοτέρ.
- ◆ Φορτίστε την μπαταρία όπως περιγράφεται παρακάτω.

ΧΡΗΣΗ

Φόρτιση της μπαταρίας (εικ. D)

- ◆ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας. Η μπαταρία δε θα πρέπει να φορτίζεται εάν ο διακόπτης On/off βρίσκεται στη θέση On.
- ◆ Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω στη βάση φόρτισης, όπως εικονίζεται.
- ◆ Βάλτε το φορτιστή στην πρίζα (11).

- ♦ Αφήστε τη συσκευή να φορτίσει επί τουλάχιστον 16 ώρες.

Κατά τη φόρτιση, υπάρχει η πιθανότητα να θερμανθεί ο φορτιστής. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν αποτελεί πρόβλημα. Η συσκευή μπορεί να παραμείνει συνδεδεμένη στο φορτιστή για απεριόριστο χρονικό διάστημα. Όταν η μπαταρία είναι τελείως φορτισμένη, η κατανάλωση ρεύματος του φορτιστή είναι αμελητέα.

Σημαντικό! Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση φόρτισης οποτεδήποτε δεν χρησιμοποιείται. Μετά από την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας, ο μέσος ωφέλιμος χρόνος χρήσης είναι περίπου 7 έως 10 λεπτά (αναλόγως της χρήσης). Ενδέχεται να χρειαστούν αρκετοί κύκλοι φόρτισης μέχρι η μπαταρία να αποκτήσει την μέγιστη χωρητικότητα της.



Μην φορτίζετε τη μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 4 °C ή πάνω από 40 °C.

Λειτουργία της συσκευής (εικ. Ε)

- ♦ Για να θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία, σύρετε εμπρός το διακόπτη on/off (1).
- ♦ Για να την σβήσετε, σύρετε πίσω το διακόπτη on/off.

Ενεργοποίηση της θούρτσας (εικ. F)

Χρησιμοποιήστε τους διακόπτες (8) στην κεφαλή δαπέδου (7) για να ανυψώσετε ή να χαμηλώσετε τις τρίχες της βούρτσας.

- ♦ Χαμηλώστε τις τρίχες για να καθαρίσετε μοκέτες και χαλιά.

- ♦ Ανασηκώστε τις τρίχες για να καθαρίσετε σκληρές επιφάνειες, όπως ξύλινα πατώματα, πλακάκια ή μάρμαρα.

Εξαρτήματα (εικ. G)

Η συσκευή συνοδεύεται από τα εξής εξαρτήματα:

- ♦ μία σκληρή βούρτσα (15) για έπιπλα και σκάλες
- ♦ ένα μυτερό εξάρτημα (16) για δυσπρόσιτα σημεία

Τα εξαρτήματα αυτά χρησιμοποιούνται μόνο με το φορητό σκουπάκι.

Για να τοποθετήσετε κάποιο εξάρτημα, ενεργήστε ως ακολούθως (εικ. Η):

- ♦ Βγάλτε τα εξαρτήματα από τη συσκευή.
- ♦ Εισάγετε το αντίστοιχο εξάρτημα στο εμπρός μέρος της συσκευής.

ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν το προϊόν δε λειτουργεί, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες. Αν, παρ' όλα αυτά, το πρόβλημά σας δεν λυθεί, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις της Black & Decker της περιοχής σας.

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι τελείως φορτισμένη.
- ♦ Αν η μπαταρία δεν είναι δυνατό να φορτιστεί, ελέγξτε εάν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος σωστά και αν υπάρχει ρεύμα. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης On/off είναι στη θέση off.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Να καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα.

Καθαρισμός του κάδο αποθήκευσης σκόνης και των φίλτρων (εικ. I - M)

Τα φίλτρα επαναχρησιμοποιούνται και θα πρέπει να καθαρίζονται τακτικά.

- ◆ Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (2) και αφαιρέστε τον κάδο αποθήκευσης σκόνης (3) (εικ. I).
- ◆ Αφαιρέστε τη σκόνη από τον κάδο αποθήκευσης σκόνης (εικ. J).
- ◆ Βουρτσίστε τυχόν επιφανειακή σκόνη από τα φίλτρα.
- ◆ Στρέψτε τα φίλτρα (17 & 18) δεξιόστροφα για να τα απελευθερώσετε και να τα αφαιρέσετε από τη συσκευή (εικ. K).
- ◆ Πλύνετε τα φίλτρα σε ζεστή σαπουνάδα, καθώς και τον κάδο αν χρειάζεται (εικ. L).
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος αποθήκευσης σκόνης και τα φίλτρα είναι εντελώς στεγνά.
- ◆ Τοποθετήστε ξανά τα φίλτρα ασφαλιζοντάς τα καλά στη θέση τους με αριστερόστροφη περιστροφή.
- ◆ Επανατοποθετήστε τον κάδο αποθήκευσης σκόνης επάνω στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος αποθήκευσης σκόνης έχει ασφαλίσει καλά στη θέση του.

Σημαντικό! Η βέλτιστη συλλογή σκόνης επιτυγχάνεται μόνο με καθαρά φίλτρα και άδειο κάδο αποθήκευσης σκόνης. Αν από τη συσκευή αρχίσει να πέφτει σκόνη αφού έχει τεθεί εκτός λειτουργίας, σημαίνει ότι ο κάδος αποθήκευσης σκόνης είναι γεμάτος και θα πρέπει να αδειάσει.



- ◆ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τα φίλτρα.

- ◆ Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό (εικ. M).

Αντικατάσταση των φίλτρων (εικ. I & K)

Τα φίλτρα θα πρέπει να αντικαθίστανται κάθε 6 έως 9 μήνες και όποτε είναι φθαρμένα ή έχουν ζημιές. Το δικό σας εξουσιοδοτημένο κατάστημα Black & Decker διαθέτει ανταλλακτικά φίλτρα (κωδ. VF20).

- ◆ Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (2) και αφαιρέστε τον κάδο αποθήκευσης σκόνης (3) (εικ. I).
- ◆ Στρέψτε τα φίλτρα (17 & 18) δεξιόστροφα για να τα απελευθερώσετε και να τα αφαιρέσετε από τη συσκευή (εικ. K).
- ◆ Λάβετε τα νέα φίλτρα και τοποθετήστε το μαλακό φίλτρο επάνω στο σκληρό.
- ◆ Τοποθετήστε τα φίλτρα ασφαλιζοντάς τα καλά στη θέση τους με αριστερόστροφη περιστροφή.
- ◆ Επανατοποθετήστε τον κάδο αποθήκευσης σκόνης επάνω στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος αποθήκευσης σκόνης έχει ασφαλίσει καλά στη θέση του.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Εργαλείο



Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Η υπηρεσία αυτή είναι δωρεάν.

Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση:
www.2helpU.com.


Μπαταρία (εικ. N & O)



Αν θέλετε να απορρίψετε το προϊόν εσείς, πρέπει να αφαιρεθεί η μπαταρία όπως περιγράφεται παρακάτω και η απόρριψή της να γίνει σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους της μπαταρίας.

- ♦ Κατά προτίμηση εκφορτίστε την μπαταρία, θέτοντας τη συσκευή σε λειτουργία μέχρι να σταματήσει το μοτέρ.
- ♦ Αφαιρέστε την ηλεκτρική σκούπα χειρός από τους σωλήνες επέκτασης και την κεφαλή δαπέδου. Η μπαταρία βρίσκεται κάτω από το πίσω τμήμα της συσκευής.
- ♦ Σπρώξτε τον συρόμενο διακόπτη λειτουργίας (19) προς το άκρο αναρρόφησης της συσκευής (A) (εικ. N).

- ♦ Αφαιρέστε το κάτω τμήμα της συσκευής (B).
- ♦ Χτυπήστε τη συσκευή πάνω σε κατάλληλη επιφάνεια μέχρι να απελευθερωθεί η μπαταρία (20) (εικ. O).
- ♦ Συσκευάστε τη μπαταρία κατάλληλα, ώστε να εξαλείψετε το ενδεχόμενο βραχυκύκλωσης των πόλων.
- ♦ Στείλτε τη μπαταρία στον αντιπρόσωπό σας ή σε έναν τοπικό σταθμό ανακύκλωσης. Οι μπαταρίες που θα συγκεντρωθούν, θα ανακυκλωθούν ή θα απορριφθούν καταλλήλως.

 Μετά την αφαίρεση της, η μπαταρία δε μπορεί να ξανατοποθετηθεί.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**.

Dustbuster® Duo FV7201K

Black & Decker firması ürününü seçtiğiniz için size teşekkür ederiz. Bu ürünün size uzun yıllar boyunca mutluluk getireceğini ümit ediyorum.

GENEL BAKIŞ (şek. A)

1. Açma/kapama düğmesi
2. Toz bölmesi serbest bırakma düğmesi
3. Toz bölmesi
4. Bağlantı
5. Üst boru
6. Alt boru
7. Zemin başlığı
8. Fırça çalıştırma düğmeleri
9. Şarj tabanı
10. Aksesuar saklama tabanı
11. Şarj
12. Pratik aksesuar tutucu

EC'YE UYGUNLUK BEYANI

FV7201K

Black & Decker firması ürünlerinin 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 55014, EN 60335, EN 61000 normuna uyduğunu beyan eder.

L_{pA} (ses şiddeti)	dB(A)	80
İvme karesinin ortalama ağırlıklı	m/s^2	< 2,5

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

ÖNGÖRÜLEN KULLANIMI

Sahip olduğunuz Black & Decker Dustbuster® Duo kuru ve hafif temizlik işlerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu ürün sadece ev işlerinde kullanım içindir.

UYARI SEMBOLLERİ

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Bu kullanım kılavuzunda belirtilen kurallara uyulmadığında kişisel yaralanma ve ölüm tehlikesi bulunduğu veya ürünün zarar göreceğini belirtir.

GÜVENLİK TALİMATLARI

- ◆ **Uyarı!** Pille çalışan cihazları kullanırken, yangın, pilin akması, yaralanma ve eşyaya gelebilecek hasar risklerini azaltmak için aşağıdakileri de içeren temel güvenlik önlemlerine daima uyulmalıdır.
- ◆ Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- ◆ Bu ürünün kullanım amacı bu kullanım kılavuzunda anlatılmıştır. Bu kullanım kılavuzunda belirtilen aksesuarların ya da yardımcı aletlerin kullanılmaması veya aletle tavsiye edilen dışındaki işlemlerin yapılması yaralanma riskinin doğmasına yol açabilir.
- ◆ Bu kullanım kılavuzunu gelecekteki kullanımlar için saklayınız.

Cihazınızın kullanımı

- ◆ Cihazı sıvıları toplamak için kullanmayın.
- ◆ Cihazı alev alabilecek malzemeleri toplamak için kullanmayın.
- ◆ Cihazı suyun yakınında kullanmayın. Cihazı suya sokmayın.
- ◆ Motordan çıkan hava akımını gözlerinizden ve yüzünüzden uzak tutun.
- ◆ Bu cihazı kullanırken çocukları ve hayvanları güvenli bir mesafede tutun.
- ◆ Şarj prizden çıkarmak için hiçbir zaman şarj telinden çekmeyin. Şarj telini sıcaktan, yağdan ve keskin kenarlı cisimlerden uzak tutun.

Kullanımdan sonra

- ◆ Şarjı veya şarj tabanını temizlemeden önce şarjı fişten çıkarın.
- ◆ Cihaz kullanılmadığı zaman kuru bir yerde muhafaza edilmelidir. Bu muhafaza alanına çocuklar girmemelidir.

Cihazın kontrolü ve tamiri

- ◆ Kullanımdan önce cihazın veya herhangi bir parçasının arızalı olup olmadığını kontrol edin. Bazı parçaların çatlak olup olmadığını, açma düğmelerinin arızalı olup olmadığını ve fonksiyonu etkileyecek diğer şartların kontrolünü yapınız.
- ◆ Herhangi bir parçası arızalıysa veya hatalıysa cihazı kullanmayın.
- ◆ Arızalı parçaları yetkili servislerde tamir ettiriniz veya değiştiriniz.
- ◆ Şarj kablosunu hasara karşı düzenli olarak kontrol edin.

Kablo hasarlı veya kusurluysa şarjı değiştirin.

- ◆ Bu kullanma kılavuzunda belirtilen parçaların dışındaki hiç bir parçayı değiştirmeye veya sökmeye çalışmayın.

Pil

- ◆ Hiçbir nedenle pili açmaya çalışmayın.
- ◆ Pili suyla temas ettirmeyin.
- ◆ Pili ateşe atmayın.
- ◆ Pilleri uzaklaştırırken, “Yaşam Alanlarını Koruma” bölümündeki talimatları takip edin.

Şarj

- ◆ Şarjı suyla temas ettirmeyin.
- ◆ Şarjı açmayın.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

Şarj adaptörü, sadece tek voltaj için tasarlanmıştır. Daima şebeke voltajının, adaptörünüzün üstünde yazılı olan voltajla aynı olmasına dikkat edin.



Adaptörünüz, EN 60335 uyarınca çift yalıtımlıdır, bu nedenle topraklanması gerekmez.

KURULUM**Şarj tabanını duvara monte etme (şek. B)**

Şarj tabanı ve aksesuar saklayıcı cihaz için uygun bir koruma ve şarj imkanı sağlamak üzere duvara monte edilebilir.

- ◆ Elektrik fişine yakın uygun bir kapalı yer bulun.
- ◆ Şarj tabanını aksesuar deposu üzerinde gösterildiği şekilde tutun. Her iki delik sırası birbirine hizalansın.

- ◆ Birleştirilmiş şarj / aksesuar deposu tabanını gösterildiği gibi konumlandırın ve duvarda montaj deliklerinin (13) yerlerini işaretleyin.
- ◆ Her bir işaretli yere bir delik (f 6 mm, yaklaşık 35 mm derinliğinde) açın.
- ◆ Dübelleri deliklere yerleştirin.
- ◆ Verilen vidaları kullanarak birleştirilmiş şarj / aksesuar deposu tabanını duvara yerleştirin. Şarj kablosunu 3 delikten (14) birisinden geçirin. Fazla tel, şarj tabanının arkasında bulundurulabilir.

MONTAJ

Boruların ve zemin başlığının takılması (şek. C)

- ◆ Cihazın ucuna bağlantıyı (4) takın.
- ◆ Üst (5) ve alt (6) boruları birbirine bağlayın ve zemin başlığını (7) hortumun bir ucuna monte edin.
- ◆ Borunun diğer ucunu cihazın ucundaki bağlantıya takın.
- ◆ Bir diğer seçenek olarak da merdivenleri ve mobilyaları fırçalamak ve cihazı elde kullanmak için zemin başlığını doğrudan bağlantıya takabilirsiniz.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

İlk kullanımdan önce pilin en az 16 saat şarj edilmesi gerekir.

- ◆ Şarjdan önce, tercihen motor durana kadar cihazı çalıştırarak pili boşaltın.
- ◆ Pili aşağıda tarif edildiği şekilde şarj edin.

KULLANIM

Pili şarj etme (şek. D)

- ◆ Cihazın kapalı olduğundan emin olun. Açma/kapama düğmesi açık konumdayken pil şarj edilmez.
- ◆ Cihazı şarj tabanına gösterildiği şekilde yerleştirin.
- ◆ Şarjı (11) prize takın.
- ◆ Cihazı en az 16 saat şarjda tutun.

Şarj olma sırasında şarj cihazı ısınabilir. Bu normaldir ve herhangi bir sorun olduğunu göstermez. Cihaz şarja bağlı durumda süresiz olarak kalabilir. Pil tam dolunca, şarjın elektrik tüketimi neredeyse sıfırlanır.

Önemli! Kullanımda olmadığı zaman cihazı şarj tabanında bulundurun. Pil tam olarak dolduktan sonra, ortalama etkin kullanım süresi yaklaşık 7 - 10 dakika arasındadır (kullanım şekline bağlı olarak). Pilin tam dolmuş kapasitesine ulaşması birkaç şarj dönemi sürebilir.



Pili, 4 °C altındaki veya 40 °C üzerindeki çevre sıcaklığında şarj etmeyin.

Cihazı çalıştırma (şek. E)

- ◆ Açmak için, açma/kapama düğmesini (1) ileri itin.
- ◆ Kapatmak için, açma/kapama düğmesini geri çekin.

Fırçanın etkin hale getirilmesi (şek. F)

Fırçanın kollarını kaldırmak veya indirmek için zemin başlığı (7) üzerindeki düğmeleri (8) kullanın.

- ◆ Halı veya kilim temizlemek için kolları indirin.

- ◆ Parke, mermer, seramik gibi sert yüzeyleri temizlemek için fırçanın kollarını kaldırın.

Aksesuarlar (şek. G)

Bu cihaz aşağıdaki aksesuarlarla beraber gelir:

- ◆ Mobilya ve merdivenler için bir sert fırça (15).
 - ◆ Dar alanlar için aralık ucu (16).
- Bunlar sadece elde kullanım içindir.

Aksesuarı takmak için, şunları yapın (şek. H):

- ◆ Aksesuarları cihazdan çıkartın.
- ◆ Uygun aksesuarı cihazın ön tarafına takın.

ARIZA BULMA

Ürün çalışmazsa, aşağıdaki talimatları takip edin. Bu, sorunu gidermezse lütfen yerel Black & Decker tamir servisimize başvurun.

- ◆ Pilin tam dolu olduğundan emin olun.
- ◆ Pil şarj edilemiyorsa, şarjın prize doğru bir şekilde takılı olduğundan ve prizde elektrik olduğundan emin olun.
- ◆ Açma/kapama düğmesinin kapalı pozisyonda olduğundan emin olun.

TEMİZLİK VE BAKIM



Filtreleri düzenli olarak temizleyin.

Toz bölmesi ve filtrelerin temizlenmesi (şek. I - M)

Filtreler tekrar kullanılabilir ve düzenli olarak temizlenmelidir.

- ◆ Serbest bırakma düğmesine (2) bastırın ve toz bölmesini (3) çıkartın (şek. I).
- ◆ Toz bölmesinden tozları temizleyin (şek. J).

- ◆ Filtrelerin civarındaki tozları fırçalayarak temizleyin.
- ◆ Filtreleri (17 & 18) serbest bırakmak ve cihazdan sökmek için bunları saat yönüne doğru döndürün (şek. K).
- ◆ Filtreleri ılık sabunlu suda yıkayın ve gerekirse bölmeyi de yıkayın (şek. L).
- ◆ Toz bölmesinin ve filtrelerin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- ◆ Saat yönünün aksine döndürerek filtreleri yerlerine yeniden takın.
- ◆ Toz bölmesini cihaza yeniden takın. Toz bölmesinin yerine oturduğundan emin olun.

Önemli! En iyi toz toplama temiz filtreler ve boş bir toz bölümüyle mümkündür. Cihaz kapatıldıktan sonra, toz cihazın arkasından geri çıkıyorsa bu, toz bölümünün dolduğu ve boşaltılması gerektiği anlamına gelir.



- ◆ Cihazı asla filtreler olmaksızın kullanmayın.
- ◆ Cihazı suya sokmayın (şek. M).

Filtreleri değiştirme (şek. I & K)

Filtrelerin 6 - 9 ayda bir ve yıpranma veya hasar durumunda değiştirilmesi gerekir. Değiştirme filtrelerin Black & Decker satıcınızdan bulunabilir (kat. no. VF20).

- ◆ Serbest bırakma düğmesine (2) bastırın ve toz bölmesini (3) çıkartın (şek. I).
- ◆ Filtreleri (17 & 18) serbest bırakmak ve cihazdan sökmek için bunları saat yönüne doğru döndürün (şek. K).
- ◆ Yeni filtreleri alın ve yumuşak filtreyi sert filtrenin içine yerleştirin.

- ◆ Saat yönünün aksine döndürerek filtreleri yerlerine takın.
- ◆ Toz bölmesini cihaza yeniden takın. Toz bölmesinin yerine oturduğundan emin olun.

YAŞAM ALANLARINI KORUMA

Aletler



Black & Decker ürünleri çalışma ömürlerini tamamladıklarında, Black & Decker bunların geri kazandırılması imkanını sağlar. Bu hizmet ücretsiz sağlanır. Bu hizmetten yararlanmak için elinizdeki ürünü, bizim yerimize ürünleri toplayan yetkili bir tamir servisine götürün.

Bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel Black & Decker ofisine başvurarak size en yakın yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, İnternet'te www.2helpU.com adresinden, Black & Decker yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmet veren yetkililerin tam detaylarını öğrenebilirsiniz.

Pil (şek. N & O)



Ürünü kendiniz uzaklaştırmak istiyorsanız, pillerin aşağıda açıklanan şekilde çıkartılması ve yerel kurallara uygun bir şekilde uzaklaştırılması gerekir. Pil uçlarını kısa devre yaptırmayın.

- ◆ Tercihen motor durana kadar cihazı çalıştırarak pili boşaltın.

- ◆ El süpürgesinden uzatma borularını ve zemin başlığını sökün. Pil, cihazın en arkasının alt kısmındadır.
- ◆ Sürgüyü (19) cihazın burnuna doğru itirin (A) (şek. N).
- ◆ Cihazın alt kısmını sökün (B).
- ◆ Pil (20) çıkana kadar cihazı uygun bir yüzeye hafifçe vurdurun (şek. O).
- ◆ Pile uygun bir paketlenme yaparak uçların kısa devre yapmadığından emin olun.
- ◆ Pili servis acentenize veya yerel yeniden dönüşüm istasyonuna götürün. Toplanan piller yeniden dönüştürülecek veya gerekli şekilde uzaklaştırılacaktır.



Pil bir kere çıkarıldıktan sonra yeniden takılamaz.

GARANTİ

Black & Decker, ürünün kalitesinden emindir ve ürün için üstün bir garanti sunar. Ayrıca bu garanti belgesi, hiçbir şekilde kanuni haklarınızın olmasını gerektirmez.

Eğer bir Black & Decker ürünü, hatalı malzeme ve işçilik nedeniyle bozulursa, satın alma tarihinden 12 ay içinde müşteriye mümkün olabilecek en az sorunu yaşatabilmek için Black & Decker hatalı kısımları değiştirmeyi, belirgin bir şekilde yıpranmış veya hasar görmüş kısımları onarmayı veya değiştirmeyi kabul eder; ancak bu belirtilenler şu durumlar dışında geçerlidir:

- ◆ Ürün ticari veya profesyonel amaçlarla kullanılmışsa veya kiraya verilmişse;
- ◆ Ürün yanlış veya amaç dışı kullanılmışsa;

- ◆ Ürün yabancı nesnelere, maddelere veya kaza sırasında zarar görmüşse;
- ◆ Yetkili tamir servisleri veya Black & Decker servis ekibinden başkası tarafından tamir yapılmaya kalkışılmışsa.

Garanti talebinde bulunmak için, satıcıya veya yetkili tamir servisine satın aldığınıza dair ispat sunmalısınız. Bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel Black & Decker ofisine başvurarak size en yakın yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, İnternet'te Black & Decker yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmet veren yetkililerin tam detaylarını öğrenebilirsiniz. Bu site: **www.2helpU.com** adresindedir.

Australia	DeWALT Industrial Power Tool Company 7 Clarice Road, Box Hill, Victoria 3128	Tel. 03 9895 9200 Fax 03 9899 7465
Belgique/België	Black & Decker (Belgium) N.V. Weihoek 1, 1930 Zaventem	Tel. 02/719.07.11 Fax 02/721.40.45
Danmark	Black & Decker Hejrevang 26B, 3450 Allerød	Tel. 70 20 15 10 Fax 48 14 13 99
	Internet: www.blackdecker.dk	
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 24 83 Fax 06126/21 26 01
Ελλάς	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159 16674 Γλυφάδα, Αθήνα, Ελλάδα	Τηλ. (010) 8981 616 Τηλ. (010) 8982 630 Φαξ Service (010) 8983 285
España	Black & Decker Spain Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker (Nederland) BV Florijnstraat 10, 4879 AH Etten-Leur	Tel. 076-5082000 Fax 076-5038184
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnson Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 248, Leirdal, 1011 Oslo Internet: www.blackdecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173, S. João do Estoril 2766-651, Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
South Africa	Black & Decker South Africa (Pty) Ltd Physical address: 39 Commerce Crescent Eastgate, ext. 12, Sandton, Kramerville 2148 Postal address: Postnet Suite 107, Private Bag X65 Halfway House 1685	Tel. (011) 653-1400 Fax (011) 653-1499
Suomi	Black & Decker Oy Palotie 3, 01610 Vantaa Black & Decker Oy, Brandvägen 3, 01610 Vanda	Puh: (09) 825 4540 Fax: (09) 825 45 444 Tel: (09) 825 4540 Fax: (09) 825 45 444
Sverige	Black & Decker AB Box 603, 421 26 Västra Frölunda, Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031-68 60 00 Fax: 031-68 60 08
Türkiye	İNTRATEK A.Ş. Barış Sok. No. 4 Dikilitaş Beşiktaş İstanbul	Tel. 0212 211 22 10 Fax 0212 266 33 03
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277

????-??

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Forhandlens adresse
Forhandler adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

◆ Name ◆ Name ◆ Nom ◆ Name
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Oνομα:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆
Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆ Adresse
◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Τόπος:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal ◆
Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postinumero
◆ Κατάκις

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein
Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta di
un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau?
◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como
regalo? ◆ Recebeu esta ferramenta como
presente? ◆ Är verktyget en gåva? ◆ Er verktyget
en gave? ◆ Er verktyøjet en gave? ◆ Onko kone
lahja? ◆ Το εργαλείο είναι δώρο?

Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai
 No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?
◆ Is deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta
herramienta la primera de este tipo? ◆ Esta
ferramenta é a sua primeira compra? ◆ Är detta
ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt første
B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første B&D verktøj? ◆
Onko tämä ensimmäinen B&D-koneesi?

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inköpsdatum
Inkõpsdato
Indkøbsdato
Ostopaivä
Ημερομηνία αγοράς

◆ Eivai to εργαλείο αυτό η πρώτη σας αγορά?

Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai
 No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del rivenditore
◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do
revendedor ◆ Återförsäljarens adress
◆ Forhandlens adresse ◆ Forhandler adresse ◆
Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:

Z₀



◆ Data protection act: Tick the box if you prefer
not to receive further information. ◆ Bitte
ankreuzen, falls Sie keine weiteren Informationen
erhalten möchten. ◆ Si vous ne souhaitez pas
recevoir d'informations, cochez cette case. ◆
Barrate la casella se non desiderate ricevere
informazioni.

◆ A.u.b. dh'vakje aankruisen indien u geen
informatie wenst te ontvangen.
◆ Señale en la casilla sino quiere recibir
información. ◆ Por favor, assinala com uma cruz
se não desejar receber informação. ◆ Vänligen
kryssa för i rutan om Ni inte vill ha information.
◆ Vennligst kryss av dersom du ikke ønsker
informasjon. ◆ Venligst sæt kryds i ruden såfremt
De ikke måtte ønske at modtage information.
◆ Merkitäällä rasti ruutuun, mikäli ette halua
vastaanottaa informaatiota.
◆ Παρακαλώστε να σημειώσετε εάν δεν θέλετε
να λάβετε πληροφορίες.

- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTIA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUKUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA EFTYHSHZ



English

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Deutsch

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes. Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Italiano

Per favore ritagliare questa parte, inserirla in una busta con francobollo e spedirla subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

Nederlands

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geaddresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

Español

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Português

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Svenska

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

Norsk

Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.

Dansk

Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Suomi

Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Ελληνικά

Παράκατω κόψετε αυτό το κομμάτι και τοποθετήστε το, κλειστό, μετά την αγορά του προϊόντος σας στην έδρα των Black & Decker στην Ελλάδα.

????-??